



Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 779/2014 tas-17 ta' Lulju 2014 li jiffissal-opportunitajiet tas-sajd għall-inċova fil-Bajja ta' Biscay għall-istaġun tas-sajd 2014/15** 1
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 780/2014 tas-17 ta' Lulju 2014 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex 4
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 781/2014 tas-17 ta' Lulju 2014 dwar il-hruġ ta' licenzji tal-importazzjoni u l-allokkazzjoni tad-drittijiet tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqin fl-ewwel sebat ijiem ta' Lulju 2014 fil-kuntest tal-kwoti tariffarji miftuħin permezz tar-Regolament (KE) Nru 616/2007 għal-laham tat-tjur 7
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 782/2014 tas-17 ta' Lulju 2014 li jissospendi t-tressiq ta' applikazzjonijiet għal-licenzji tal-importazzjoni għall-prodotti taz-zokkor fil-kuntest ta' ċerti kwoti tariffarji 9

DEĊIŻJONIJIET

2014/466/PESK:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà EUFOR RCA/4/2014 tal-10 ta' Lulju 2014 dwar l-aċċettazzjoni tal-kontribuzzjonijiet tal-Istati terzi għall-operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (EUFOR RCA)** 11
- 2014/467/UE:
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tal-14 ta' Lulju 2014 li ttawwal il-validità tad-Deċiżjoni 2011/492/UE u li tissospendi l-applikazzjoni tal-mizuri xierqa tagħha** 12
- 2014/468/UE:
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill mehuda bi qbil komuni mal-President tal-Kummissjoni, tas-17 ta' Lulju 2014 li tahtar Membru tal-Kummissjoni Ewropea** 15

2014/469/UE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kunsill mehuda bi qbil komuni mal-President tal-Kummissjoni, tas-17 ta' Lulju 2014 li tahtar Membru tal-Kummissjoni Ewropea** 16

2014/470/UE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kunsill mehuda bi qbil komuni mal-President tal-Kummissjoni, tas-17 ta' Lulju 2014 li tahtar Membru tal-Kummissjoni Ewropea** 17

2014/471/UE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kunsill mehuda bi qbil komuni mal-President tal-Kummissjoni, tas-17 ta' Lulju 2014 li tahtar Membru tal-Kummissjoni Ewropea** 18

2014/472/UE:

- ★ **Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Lulju 2014 li temenda l-Anness II tad-Deciżjoni 2006/766/KE rigward l-inkluzjoni tar-Repubblika ta' Moldova fil-lista ta' pajjiżi u territorji terzi li l-importazzjonijiet minnhom tal-prodotti tas-sajd għall-konsum mill-bniedem huma permessi (notifikata bid-dokument C(2014) 4953) ⁽¹⁾** 19

ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

2014/473/UE:

- ★ **Id-Deciżjoni Nru 1/2014 tal-Kumitat Kongunt tat-Trasport bl-Ajru bejn l-Unjoni Ewropea u l-Isvizzera stabbilit skont il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar it-Trasport bl-Ajru tad-9 ta' Lulju 2014 li tissostitwixxi l-Anness għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar it-Trasport bl-Ajru** 21

2014/474/UE:

- ★ **Deciżjoni Nru 43/2014 tal-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Ftehim ta' Għarfien Reċiproku bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika tal-15 ta' April 2014 relatata mal-elenkar ta' Korpi għall-Valutazzjoni tal-Konformità fl-Anness Settorjali dwar il-Kompatibbiltà Elettromanjetika** 45

Rettifika

- ★ **Rettifika tad-Direttiva 2014/49/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar skemi ta' garanzija tad-depożiti (ĠU L 173, 12.6.2014)** 47

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 779/2014

tas-17 ta' Lulju 2014

li jiffissal-opportunitajiet tas-sajd għall-inċova fil-Bajja ta' Biscay għall-istaġun tas-sajd 2014/15

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) L-Artikolu 43(3) tat-Trattat jipprevedi li l-Kunsill, fuq proposta tal-Kummissjoni, għandu jadotta miżuri dwar l-iffissar u l-allokazzjoni tal-opportunitajiet tas-sajd.
- (2) Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ jeżiġi li jiġu adottati miżuri ta' konservazzjoni filwaqt li jittiehed kont tal-pariri xjentifiċi, tekniċi u ekonomiċi disponibbli, inklużi, fejn ikunu rilevanti, rapporti mfassla mill-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd (STECF).
- (3) Il-Kunsill għandu r-responsabbiltà li jadotta miżuri dwar l-iffissar u l-allokazzjoni tal-opportunitajiet tas-sajd, inklużi ċerti kondizzjonijiet li huma funzjonalment marbuta magħhom, skont il-każ. L-opportunitajiet tas-sajd għandhom jiġu allokati lill-Istati Membri b'tali mod li tiġi żgurata stabbiltà relattiva tal-attivitàjiet tas-sajd ta' kull Stat Membru għal kull stokk ta' hut jew għal kull attività tas-sajd u filwaqt li jitqiesu kif xieraq l-oġettivi tal-Politika Komuni tas-Sajd stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1380/2013.
- (4) Il-qabdiet totali permissibbli (TACs) għandhom ikunu stabbiliti abbażi tal-parir xjentifiku disponibbli, b'kont mehud tal-aspetti bijoloġiċi u soċjoekonomiċi filwaqt li jiġi żgurat trattament ġust bejn is-setturi tas-sajd.
- (5) Il-parir preliminari mill-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar (ICES) jistma li l-bijomassa ta' stokk riproduttiv tal-inċova fil-Bajja ta' Biscay fl-2014, fiż-żmien ta' riproduzzjoni, hija ta' 66 158 tunnellata. Fl-2009, il-Kummissjoni pprezentat proposta għal Regolament li jstabbilixxi pjan fit-tul għall-istokk tal-inċova fil-Bajja ta' Biscay u għall-industrija tas-sajd li tisfrutta dak l-istokk. Abbażi ta' dik il-proposta, huwa xieraq li tiġi ffixxata TAC ta' 20 100 tunnellata għall-istaġun tas-sajd tal-2014/2015 li tikkorrispondi għal zieda ta' madwar 18 % paragonata mat-TAC preċedenti.
- (6) Skont l-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 847/96 ⁽²⁾, jehtieg li jiġi stabbilit sa fejn l-istokk tal-inċova fil-Bajja ta' Biscay huwa soġġett għall-miżuri stabbiliti f'dak ir-Regolament.

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Dicembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 847/96 tas-6 ta' Mejju 1996 li jintroduci kondizzjonijiet addizzjonali għal tmexxija minn sena għal sena tat-TAC u l-kwoti (ĠU L 115, 9.5.1996, p. 3).

- (7) Mill-1 ta' Jannar 2015, is-sajd għall-inċova fil-Bajja ta' Biscay se jkun soġġett għall-obbligu ta' hatt l-art previst fil-punt (a) tal-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013. Għalhekk, taht il-kondizzjonijiet speċifikati f'dak ir-Regolament, il-qabdiet ta' inċova f'din iż-żona tas-sajd għandhom jinġiebu u jinżammu abbord il-bastimenti tas-sajd, u għandhom jiġu rreġistrati, jinhattu l-art u jingħaddu *vis-à-vis* il-kwoti.
- (8) Fid-dawl tal-bidu tal-istaġun tas-sajd 2014/15 u għall-finijiet tar-rappurtar annwali tal-qabdiet, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh malajr kemm jista' jkun wara l-pubblikazzjoni tiegħu u għandu japplika mill-1 ta' Lulju 2014,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għall-opportunitajiet tas-sajd għall-inċova fil-Bajja ta' Biscay

Il-qabda totali permissibbli (TAC) u l-allokkazzjoni tagħha bejn l-Istati Membri għall-istaġun tas-sajd li jibda fl-1 ta' Lulju 2014 u jintemm fit-30 ta' Ġunju 2015 għall-istokk tal-inċova fis-Sub-żona ICES VIII, kif definita fir-Regolament (KE) Nru 218/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, għandhom ikunu kif ġej (f'tunnellati ta' piż ta' hut ħaj):

Speċi:	Inċova Engraulis encrasicolus	Żona ICES:	VIII (ANE/08.)
Spanja	18 090	TAC Analitika	
Franza	2 010		
UE	20 100		
TAC	20 100		

Artikolu 2

Dispożizzjonijiet speċjali dwar l-allokkazzjoni tal-opportunitajiet tas-sajd

L-allokkazzjoni tal-opportunitajiet tas-sajd fost l-Istati Membri kif stabbilita fl-Artikolu 1 għandha tkun mingħajr preġudizzju għal:

- (a) skambji magħmula b'konformità mal-Artikolu 16(8) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013;
- (b) tnaqqis u riallokkazzjonijiet magħmula b'konformità mal-Artikolu 37 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 ⁽²⁾;
- (c) riallokkazzjonijiet magħmula b'konformità mal-Artikolu 10(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1006/2008 ⁽³⁾;
- (d) hattat l-art addizzjonali permessi taht l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 847/96;
- (e) kwantitajiet miżmuma skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 847/96;
- (f) tnaqqis magħmul b'konformità mal-Artikoli 105, 106 u 107 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009;
- (g) trasferimenti u skambji ta' kwoti b'konformità mal-Artikolu 20 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 43/2014 ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 218/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar il-prezentazzjoni ta' statistiċi ta' qbid nominali mill-Istati Membri li jistadu fil-Grigal tal-Atlantiku (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 70).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1).

⁽³⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1006/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 dwar l-awtorizzazzjonijiet għall-attivitajiet tas-sajd tal-bastimenti tas-sajd tal-Komunità barra mill-ilmijiet tal-Komunità u l-aċċess ta' bastimenti ta' pajjiżi terzi għall-ilmijiet tal-Komunità, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 2847/93 u (KE) Nru 1627/94 u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 3317/94 (ĠU L 286, 29.10.2008, p. 33).

⁽⁴⁾ Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 43/2014 tal-20 ta' Jannar 2014 li jiffissa għall-2014 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni (ĠU L 24, 28.1.2014, p. 1).

*Artikolu 3***Ġestjoni minn sena ghal sena**

L-istokk imsemmi fl-Artikolu 1 ghandu jitqies bhala soġġett ghal TAC analitika ghall-finijiet tar-Regolament (KE) Nru 847/96. Ghandhom japplikaw l-Artikolu 3(2) u (3) u l-Artikolu 4 ta' dak ir-Regolament.

*Artikolu 4***Hatt l-art tal-qabdiet u tal-qabdiet incidentali qabel l-1 ta' Jannar 2015**

Mill-1 ta' Lulju 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, il-hut mill-istokk imsemmi fl-Artikolu 1 ghandu jinżamm abbord jew jinhatt l-art biss jekk:

- (a) il-qabdiet ikunu saru minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru li jkollu kwota u dik il-kwota ma tkunx giet eżawrita; jew
- (b) il-qabdiet ikunu jikkonsistu fi kwota tal-Unjoni li ma gietx allokata permezz ta' kwota fost l-Istati Membri, u dik il-kwota tal-Unjoni ma tkunx giet eżawrita.

*Artikolu 5***Tražmissjoni tad-dejta**

Meta, b'konformità mal-Artikoli 33 u 34 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, l-Istati Membri jressqu dejta lill-Kummissjoni relattivament ghall-hatt l-art ta' kwantitajiet ta' incova maqbuda, dawn ghandhom jużaw il-kodiċi tal-istokk "ANE/08".

*Artikolu 6***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Huwa ghandu japplika mill-1 ta' Lulju 2014 sat-30 ta' Ġunju 2015.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Lulju 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

S. GOZI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 780/2014**tas-17 ta' Lulju 2014****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament dwar l-OKS unika) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jip-preskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Lulju 2014.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠUL 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 KG)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MK	69,6
	TR	67,1
	ZZ	68,4
0707 00 05	AL	74,4
	MK	27,7
	TR	76,3
0709 93 10	ZZ	59,5
	TR	89,2
	ZZ	89,2
0805 50 10	AR	123,4
	BO	89,3
	CL	123,3
	EG	75,0
	TR	155,1
	UY	124,8
	ZA	119,2
	ZZ	115,7
	ZZ	115,7
0808 10 80	AR	224,3
	BR	106,8
	CL	121,9
	NZ	129,8
	PE	57,3
	US	144,6
	ZA	146,0
	ZZ	133,0
	ZZ	133,0
0808 30 90	AR	196,8
	CL	90,9
	NZ	191,9
	ZA	86,8
	ZZ	141,6
0809 10 00	BA	82,8
	TR	233,1
	XS	79,4
	ZZ	131,8
0809 29 00	TR	324,5
	ZZ	324,5

(EUR/100 KG)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0809 30	MK	70,6
	TR	147,0
	XS	50,2
	ZZ	89,3
0809 40 05	BA	69,3
	MK	53,5
	ZZ	61,4

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 781/2014**tas-17 ta' Lulju 2014****dwar il-hruġ ta' liċenzji tal-importazzjoni u l-allokkazzjoni tad-drittijiet tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqin fl-ewwel sebat ijiem ta' Lulju 2014 fil-kontest tal-kwoti tariffarji miftuħin permezz tar-Regolament (KE) Nru 616/2007 għal-laħam tat-tjur**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agricoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 188(1) u (3) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 616/2007 ⁽²⁾ fetiħ kwoti tariffarji għall-importazzjoni ta' prodotti tas-settur tal-laħam tat-tjur li joriġinaw mill-Brazil, mit-Tajlandja u minn pajjiżi terzi oħrajn.
- (2) L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni mressqin fl-ewwel sebat ijiem ta' Lulju 2014 għall-Gruppi Nri 1, 2, 4 A, 6 A, 7 u 8 għas-sottoperjodu mill-1 ta' Ottubru sat-31 ta' Diċembru jikkorrispondu, għal ċerti kwoti, ma' kwantitajiet li jaqbzu l-kwantitajiet disponibbli. Għaldaqstant, jehtieg li jiġi stabbilit sa liema punt jistgħu jinħarġu l-liċenzji għall-importazzjoni, billi jiġi stabbilit il-koeffiċjent tal-allokkazzjoni li għandu jiġi applikat għall-kwantitajiet mitluba, ikkalkulat skont l-Artikolu 6(3) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 ⁽³⁾.
- (3) L-applikazzjonijiet għad-drittijiet tal-importazzjoni mressqin fl-ewwel sebat ijiem ta' Lulju 2014 għall-Grupp Nru 5 A għas-sottoperjodu mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru jikkorrispondu ma' kwantitajiet li jaqbzu l-kwantitajiet disponibbli. Għaldaqstant, jehtieg li jiġi stabbilit sa liema punt jistgħu jiġu allokati d-drittijiet tal-importazzjoni, billi jiġi stabbilit il-koeffiċjent tal-allokkazzjoni li għandu jiġi applikat għall-kwantitajiet mitluba, ikkalkulat skont l-Artikolu 6(3) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006, flimkien mal-Artikolu 7(2) tiegħu.
- (4) Sabiex tiġi żgurata l-ġestjoni effiċjenti tal-miżura, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-koeffiċjent tal-allokkazzjoni mogħti fl-Anness ta' dan ir-Regolament għandu japplika għall-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni mressqin skont ir-Regolament (KE) Nru 616/2007 għall-Gruppi Nri 1, 2, 4 A, 6 A, 7 u 8 għas-sottoperjodu mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru 2014.

2. Il-koeffiċjent tal-allokkazzjoni mogħti fl-Anness ta' dan ir-Regolament għandu japplika għall-applikazzjonijiet għad-drittijiet tal-importazzjoni mressqin skont ir-Regolament (KE) Nru 616/2007 għall-Grupp Nru 5 A għas-sottoperjodu mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru 2014.

⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 616/2007 tal-4 ta' Ġunju 2007 dwar il-ftuħ u l-mod ta' ġestjoni tal-kwoti tariffarji tal-Komunità fis-settur tal-laħam tat-tjur li joriġina mill-Brazil, it-Tajlandja u pajjiżi terzi oħra (ĠUL 142, 5.6.2007, p. 3).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jistabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni ta' kwoti ta' tariffi fuq l-importazzjoni għal prodotti agricoli ġestiti b'sistema ta' liċenzji ta' importazzjoni (ĠUL 238, 1.9.2006, p. 13).

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Lulju 2014.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,
Jerzy PLEWA
Id-Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u
l-Iżvilupp Rurali

ANNEX

Nru tal-grupp	Nru tal-ordni	Koeffiċjent tal-allokazzjoni għall-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni mressqin għas-subperjodu mill-1.10.2014 sal-31.12.2014 (%)
1	09.4211	0,40918
2	09.4212	3,207957
4 A	09.4214	0,651441
	09.4251	0,95511
6 A	09.4216	0,460618
	09.4260	0,984255

Grupp Nru	Ordni Nru	Koeffiċjent tal-allokazzjoni għad-drittijiet tal-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni mressqin għall-perjodu mill-1.10.2014 sal-31.12.2014 (%)
5 A	09.4215	0,620782
	09.4254	1,508297
	09.4255	3,215439

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 782/2014**tas-17 ta' Lulju 2014****li jissospendi t-tressiq ta' applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni għall-prodotti taz-zokkor fil-kuntest ta' ċerti kwoti tariffarji**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 188(1) u (3) tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 891/2009 tal-25 ta' Settembru 2009 li jiftaħ u jamministra ċerti kwoti tariffarji tal-Komunità fis-settur taz-zokkor ⁽²⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 5(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-kwantitajiet li jkopru l-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni mressqa lill-awtoritajiet kompetenti mill-1 sas-7 ta' Lulju 2014 skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 891/2009 huma daqs il-kwantità disponibbli skont is-serje li ġġib in-numru tal-ordni 09.4325.
- (2) It-tressiq ta' iktar applikazzjonijiet għal-liċenzji għan-numru tal-ordni 09.4325 għandu jkun sospiz sa tmiem is-sena tas-suq, skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 891/2009,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

It-tressiq ta' iktar applikazzjonijiet għal-liċenzji, li jikkorrispondu man-numri tas-serje mogħtija fl-Anness, għandu jkun sospiz sa tmiem is-sena tas-suq 2013/2014.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh dakinhar li jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Lulju 2014.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ ĠUL 254, 26.9.2009, p. 82.

ANNEX

“Il-konċessjonijiet taz-zokkor tal-iskeda bin-numru CXL”**Is-sena tas-suq 2013/2014****Applikazzjonijiet li tressqu mill-1.7.2014 sas-7.7.2014**

In-numru tas-serje	Il-pajjiż	Iktar applikazzjonijiet
09.4317	L-Awstralja	
09.4318	Il-Brazil	
09.4319	Kuba	Sospizi
09.4320	Kwalunkwe pajjiż terz	Sospizi
09.4321	L-Indja	Sospizi

“Iz-zokkor mill-Balkani”**Is-sena tas-suq 2013/2014****Applikazzjonijiet li tressqu mill-1.7.2014 sas-7.7.2014**

In-numru tas-serje	Il-pajjiż	Iktar applikazzjonijiet
09.4324	L-Albanija	
09.4325	Il-Bosnja-Herzegovina	Sospizi
09.4326	Is-Serbja	
09.4327	Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja	

Miżuri tranżitorji “Iz-zokkor għall-importazzjoni eċċezzjonali u dak għall-importazzjoni industrijali”**Is-sena tas-suq 2013/2014****Applikazzjonijiet li tressqu mill-1.7.2014 sas-7.7.2014**

In-numru tas-serje	It-tip	Applikazzjonijiet godda
09.4367	Miżuri tranżitorji (Il-Kroazja)	Sospizi
09.4380	Importazzjoni eċċezzjonali	
09.4390	Zokkor industrijali	

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT POLITIKU U TA' SIGURTÀ EUFOR RCA/4/2014

tal-10 ta' Lulju 2014

dwar l-aċċettazzjoni tal-kontribuzzjonijiet tal-Istati terzi għall-operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (EUFOR RCA)

(2014/466/PESK)

IL-KUMITAT POLITIKU U TA' SIGURTÀ,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 38 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/73/PESK tal-10 ta' Frar 2014 dwar operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (EUFOR RCA) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) tagħha,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 8(2) tad-Deċiżjoni 2014/73/PESK, il-Kunsill awtorizza lill-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) biex jiehu d-deċiżjonijiet rilevanti dwar l-aċċettazzjoni ta' kontribuzzjonijiet proposti minn Stati terzi.
- (2) Wara r-rakkomandazzjoni dwar kontribuzzjoni mit-Turkija mill-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE tal-EUFOR RCA u l-parir mill-Kumitat Militari tal-Unjoni Ewropea, il-kontribuzzjoni mit-Turkija għall-operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (EUFOR RCA) għandha tiġi aċċettata.
- (3) F'konformità mal-Artikolu 5 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka ma tippartecipax fl-elaborazzjoni u fl-implementazzjoni ta' deċiżjonijiet u azzjonijiet tal-Unjoni li jkollhom implikazzjonijiet ta' difiża.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-kontribuzzjoni mit-Turkija għall-EUFOR RCA hija aċċettata u kkunsidrata bhala sinifikanti.
2. It-Turkija hija eżentata minn kontribuzzjonijiet finanzjarji għall-baġit tal-EUFOR RCA.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Lulju 2014.

Għall-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà

Il-President

W. STEVENS

⁽¹⁾ ĠUL 40, 11.2.2014, p. 59.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL**tal-14 ta' Lulju 2014****li ttawwal il-validità tad-Deċiżjoni 2011/492/UE u li tissospendi l-applikazzjoni tal-miżuri xierqa tagħha**

(2014/467/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Shubija bejn il-membri tal-Grupp tal-Istati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa l-oħra, iffirmit f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000 ⁽¹⁾ (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim ta' Shubija AKP-UE"), kif emendat l-aħħar f'Ouagadougou, il-Burkina Faso, fit-22 ta' Ġunju 2010 ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 96 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Ftehim Intern bejn ir-rappreżentanti tal-gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fi hdan il-Kunsill, dwar il-miżuri li għandhom jittiehdu u l-proċeduri li għandhom jiġu segwiti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Shubija AKP-UE ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/492/UE ⁽⁴⁾, il-konsultazzjonijiet mar-Repubblika tal-Ginea Bissaw skont l-Artikolu 96 tal-Ftehim ta' Shubija AKP-UE nqas u ttehdu miżuri xierqa, kif speċifikat fl-Anness ma' dik id-Deċiżjoni.
- (2) Bid-Deċiżjoni 2013/385/UE ⁽⁵⁾, id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/492/UE ġiet emendata biex jiġi estiż b'sena, sad-19 ta' Lulju 2014, il-perijodu ta' applikazzjoni tal-miżuri xierqa.
- (3) L-elementi essenzjali ċċitati fl-Artikolu 9 tal-Ftehim ta' Shubija AKP-UE għadhom qed jinkisru u l-kundizzjonijiet attwali fil-Ginea Bissaw ma jiżgurawx ir-rispett tad-drittijiet tal-bniedem, il-prinċipji demokratiċi u l-istat tad-dritt. Għaldaqstant, huwa xieraq li tiġi estiża l-validità tad-Deċiżjoni 2011/492/UE għal perijodu ta' sena.
- (4) Madankollu, meta titqies iż-żamma ta' elezzjonijiet paċifiċi, hielsa u kredibbli fit-13 ta' April 2014 u fit-18 ta' Mejju 2014, li jirrapreżentaw pass ewlieni lejn aktar demokrazija u stabbiltà, u sabiex jinvolvu ruhhom mal-awtoritajiet eletti demokratikament u jipprovduhom appoġġ dirett fl-isforzi tagħhom sabiex jikkonsolidaw l-istituzzjonijiet demokratiċi, jirrikonċiljaw is-soċjetà u jippromwovu l-iżvilupp soċjoekonomiku tal-Ginea Bissaw, il-miżuri xierqa stabbiliti kif definiti fl-Anness tad-Deċiżjoni 2011/492/UE għandhom jiġu sospiżi.
- (5) Din id-Deċiżjoni għandha tiġi riveduta sitt xhur wara li tidhol fis-seħh,

⁽¹⁾ ĠU L 317, 15.12.2000, p. 3.

⁽²⁾ Ftehim li jemenda għat-tieni darba l-ftehim ta' shubija bejn il-Membri tal-Grupp ta' Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha min-naħa l-oħra, iffirmit f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000, kif emendat għall-ewwel darba fil-Lussemburgu fit-25 ta' Ġunju 2005 (ĠU L 287, 4.11.2010, p. 3).

⁽³⁾ ĠU L 317, 15.12.2000, p. 376, kif emendat bil-Ftehim Intern bejn ir-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqa' fi hdan il-Kunsill, li jemenda l-Ftehim Intern tat-18 ta' Settembru 2000 dwar l-miżuri li għandhom jittiehdu u l-proċeduri li għandhom jiġu segwiti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Shubija AKP-KE (ĠU L 247, 9.9.2006, p. 48).

⁽⁴⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/492/UE tat-18 ta' Lulju 2011 dwar il-konkluzjoni tal-proċedura ta' konsultazzjoni mar-Repubblika tal-Ginea Bissaw skont l-Artikolu 96 tal-Ftehim ta' Shubija bejn il-membri tal-Grupp ta' Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, min-naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra (ĠU L 203, 6.8.2011, p. 2).

⁽⁵⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/385/UE tal-15 ta' Lulju 2013 li testendi l-perijodu ta' applikazzjoni tal-miżuri xierqa fid-Deċiżjoni 2011/492/UE dwar il-Ginea Bissaw u li temenda dik id-Deċiżjoni (ĠU L 194, 17.7.2013, p. 6).

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-validità tad-Deċiżjoni 2011/492/UE u tal-miżuri xierqa tagħha huma b'dan estizi sad-19 ta' Lulju 2015. Madankollu, l-applikazzjoni tal-miżuri xierqa hija b'dan sospiza.

Il-miżuri xierqa għandhom jinżammu taht reviżjoni kostanti u għandhom jiġu applikati mill-ġdid jekk is-sitwazzjoni fil-Ginea Bissaw tiddeterjora b'mod serju. Dawn il-miżuri għandhom, f'kull każ, jiġu riveduti sitt xhur wara d-dhul fis-sehh ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

L-ittra fl-Anness għal din id-Deċiżjoni għandha tintbagħat lill-awtoritajiet tal-Ginea Bissaw.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Lulju 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

M. MARTINA

ANNEX

L-Eċċellenza Tiegħu l-President tar-Repubblika tal-Ginea Bissaw,

L-Onorevoli Prim Ministru tar-Repubblika tal-Ginea Bissaw,

Sinjuri,

Bhala segwitu għall-konsultazzjonijiet li saru fi Brussell fid-29 ta' Marzu 2011 fil-qafas tal-Artikolu 96 tal-Ftehim ta' Shubija AKP-UE, fit-18 ta' Lulju 2011 l-Unjoni Ewropea ddecidiet, permezz tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/492/UE, li tadotta miżuri xierqa, inkluża skema ta' impenji reċiproci għat-tkomplija gradwali tal-kooperazzjoni tal-Unjoni Ewropea.

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/492/UE giet estiża b'sena permezz tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/385/UE u hija valida sad-19 ta' Lulju 2014.

Matul dawn l-aħħar tnax-il xahar, li matulhom l-awtoritajiet *interim* kienu fis-sehħ, ma sar l-ebda progress fir-rigward tar-rispett tad-drittijiet tal-bniedem, il-ġlieda kontra l-impunità, ir-riforma tas-settur tas-sigurtà jew il-ġlieda kontra t-traffikar illegali, b'mod partikolari tad-drogi, li kienu previsti fl-iskema ta' impenji reċiproci għat-tkomplija tal-kooperazzjoni tal-Unjoni Ewropea.

Madankollu, l-Unjoni Ewropea hija mhegga biż-żamma ta' elezzjonijiet legiſlattivi u presidenzjali hielsa, paċifiċi u kredibbli fit-13 ta' April 2014 u fit-18 ta' Mejju 2014, li jirrapprezentaw pass ewlieni lejn id-demokrazija u l-istabbiltà fil-pajjiż. Għaldaqstant, l-Unjoni Ewropea ddecidiet li tissospendi l-miżuri applikati skont l-Artikolu 96 tal-Ftehim ta' Cotonou kif stabbilit fid-Deciżjoni tal-Kunsill ta' 2011/492/UE sabiex tkun tista' tinvolvi ruhha u ttiprovdi appoġġ dirett lill-awtoritajiet eletti demokratikament fl-isforzi tagħkom sabiex tikkonsolidaw, tirrikonċiljaw u tiżviluppaw il-pajjiż, f'kollaborazzjoni ma' msiehba internazzjonali oħrajn.

L-Unjoni Ewropea tagħti l-akbar importanza lid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 9 tal-Ftehim ta' Cotonou, billi r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem, l-istituzzjonijiet demokratiċi u l-istat tad-dritt jikkostitwixxi l-bażi essenzjali tar-relazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ginea Bissaw. L-Unjoni Ewropea se tkompli ssegwi mill-qrib is-sitwazzjoni fil-pajjiż.

L-isfidi politiċi u soċjoekonomiċi li jhabbat wiċċu magħhom il-pajjiż huma sinifikanti, iżda ninsabu fiduċjużi li se tagħmlu hilitkom sabiex, fid-djalogu mal-gruppi politiċi kollha, tiegħu d-deciżjonijiet li huma neċessarji, kemm fil-livell ekonomiku kif ukoll dak finanzjarju, u fl-oqsma kruċjali tar-riforma tas-settur tas-sigurtà u l-ġlieda kontra l-impunità.

L-Unjoni Ewropea tibqa' impenjata bis-shiħ lejn is-shubija tagħha mal-poplu tal-Ginea Bissaw. Din id-Deciżjoni tal-Unjoni Ewropea li tissospendi l-applikazzjoni tal-miżuri xierqa u terġa' timpenja ruhha fi djalogu u kooperazzjoni mal-awtoritajiet legittimi hija maħsuba sabiex ttiprovdi impetu ġdid fit-tishiħ tar-relazzjonijiet bejn l-UE u l-Ginea Bissaw, bl-għan li jiġu normalizzati r-relazzjonijiet bilaterali. Madankollu, l-impenji li hadet il-Ginea Bissaw fil-qafas tal-Konsultazzjoni tal-Artikolu 96 għadhom applikabbli u l-Unjoni Ewropea tistenna lill-Gvern tagħkom li jagħmel l-isforzi kollha meħtieġa biex dawn jintlahqu bhala kwistjoni ta' prijorità.

L-Unjoni Ewropea tistieden lill-partijiet kollha sabiex jaħtfu l-okkazjoni biex imexxu l-pajjiż lejn l-istabbiltà demokratika, l-istat tad-dritt, ir-rispett tad-drittijiet tal-bniedem u l-iżvilupp soċjoekonomiku.

Għodni dejjem tiegħek,

Għall-Kunsill
C. ASHTON
Rappreżentant Għoli

Għall-Kummissjoni
A. PIEBALGS
Kummissarju

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL
meħuda bi qbil komuni mal-President tal-Kummissjoni,
tas-17 ta' Lulju 2014
li taħtar Membru tal-Kummissjoni Ewropea

(2014/468/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari t-tieni paragrafu tal-Artikolu 246 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Fid-9 ta' Frar 2010, il-Kunsill Ewropew adotta d-Deciżjoni 2010/80/UE ⁽²⁾ dwar il-hatra tal-Kummissjoni Ewropea għall-perijodu sal-31 ta' Ottubru 2014.
- (2) Fl-ittra bid-data tat-18 ta' Ġunju 2014, is-Sur José Manuel DURÃO BARROSO, President tal-Kummissjoni, informa lill-Kunsill li s-Sur Olli REHN kien irriżenja mill-kariga tiegħu bhala Membru tal-Kummissjoni b'effett mit-30 ta' Ġunju 2014.
- (3) F'konformità mat-tieni paragrafu tal-Artikolu 246 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, post bat-tal ikkawżat b'riżenja għandu jimtela għall-bqija tal-mandat tal-Membru minn Membru ġdid tal-istess nazzjonalità.
- (4) Għalhekk, għandu jinhatar Membru ġdid tal-Kummissjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Bi qbil komuni mas-Sur José Manuel DURÃO BARROSO, il-President tal-Kummissjoni, il-Kunsill jaħtar lis-Sur Jyrki KATAINEN bhala Membru tal-Kummissjoni għall-bqija tal-mandat, jiġifieri sal-31 ta' Ottubru 2014.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Lulju 2014.

Għall-Kunsill
Il-President
S. GOZI

⁽¹⁾ Opinjoni tas-16 ta' Lulju 2014 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠUL 38, 11.2.2010, p. 7.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL
meħuda bi qbil komuni mal-President tal-Kummissjoni,
tas-17 ta' Lulju 2014
li taħtar Membru tal-Kummissjoni Ewropea

(2014/469/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari t-tieni paragrafu tal-Artikolu 246 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Fid-9 ta' Frar 2010, il-Kunsill Ewropew adotta d-Deċiżjoni 2010/80/UE ⁽²⁾ dwar il-hatra tal-Kummissjoni Ewropea għall-perjodu sal-31 ta' Ottubru 2014.
- (2) Fl-ittra bid-data tat-18 ta' Ġunju 2014, is-Sur José Manuel DURÃO BARROSO, President tal-Kummissjoni, informa lill-Kunsill li s-Sur Janusz LEWANDOWSKI kien irriżenja mill-kariga tiegħu bhala Membru tal-Kummissjoni b'effett mit-30 ta' Ġunju 2014.
- (3) F'konformità mat-tieni paragrafu tal-Artikolu 246 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, post bat-tal ikkawżat b'riżenja għandu jimtela għall-bqija tal-mandat tal-Membru minn Membru ġdid tal-istess nazzjonalità.
- (4) Għalhekk, għandu jinhatar Membru ġdid tal-Kummissjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Bi qbil komuni mas-Sur José Manuel DURÃO BARROSO, il-President tal-Kummissjoni, il-Kunsill jaħtar lis-Sur Jacek DOMINIK bhala Membru tal-Kummissjoni għall-bqija tal-mandat, jiġifieri sal-31 ta' Ottubru 2014.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Lulju 2014.

Għall-Kunsill
Il-President
S. GOZI

⁽¹⁾ Opinjoni tas-16 ta' Lulju 2014 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠUL 38,11.2.2010, p. 7.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL
meħuda bi qbil komuni mal-President tal-Kummissjoni,
tas-17 ta' Lulju 2014
li taħtar Membru tal-Kummissjoni Ewropea

(2014/470/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari t-tieni paragrafu tal-Artikolu 246 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Fid-9 ta' Frar 2010, il-Kunsill Ewropew adotta d-Deciżjoni 2010/80/UE ⁽²⁾ dwar il-hatra tal-Kummissjoni Ewropea għall-perijodu sal-31 ta' Ottubru 2014.
- (2) Fl-ittra bid-data tat-18 ta' Ġunju 2014, is-Sur José Manuel DURÃO BARROSO, President tal-Kummissjoni, informa lill-Kunsill li s-Sur Antonio TAJANI kien irriżenja mill-kariga tiegħu bhala Membru tal-Kummissjoni b'effett mit-30 ta' Ġunju 2014.
- (3) F'konformità mat-tieni paragrafu tal-Artikolu 246 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, post bat-tal ikkawżat b'riżenja għandu jimtela għall-bqija tal-mandat tal-Membru minn Membru ġdid tal-istess nazzjonalità.
- (4) Għalhekk, għandu jinhatar Membru ġdid tal-Kummissjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Bi qbil komuni mas-Sur José Manuel DURÃO BARROSO, il-President tal-Kummissjoni, il-Kunsill jahtar lis-Sur Ferdinando NELLI FEROCI bhala Membru tal-Kummissjoni għall-bqija tal-mandat, jgħifieri sal-31 ta' Ottubru 2014.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Lulju 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

S. GOZI

⁽¹⁾ Opinjoni tas-16 ta' Lulju 2014 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠUL 38,11.2.2010, p. 7.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL
meħuda bi qbil komuni mal-President tal-Kummissjoni,
tas-17 ta' Lulju 2014
li taħtar Membru tal-Kummissjoni Ewropea

(2014/471/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari t-tieni paragrafu tal-Artikolu 246 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Fid-9 ta' Frar 2010, il-Kunsill Ewropew adotta d-Deciżjoni 2010/80/UE ⁽²⁾ dwar il-hatra tal-Kummissjoni Ewropea għall-perijodu sal-31 ta' Ottubru 2014.
- (2) Fl-ittra bid-data tat-18 ta' Ġunju 2014, is-Sur José Manuel DURÃO BARROSO, President tal-Kummissjoni, informa lill-Kunsill li s-Sinjura Viviane REDING kienet irriżenjat mill-kariga tagħha bħala Membru tal-Kummissjoni b'effett mit-30 ta' Ġunju 2014.
- (3) F'konformità mat-tieni paragrafu tal-Artikolu 246 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, post bat-tal ikkawżat b'rizenja għandu jimtela għall-bqija tal-mandat tal-Membru minn Membru ġdid tal-istess nazzjonalità.
- (4) Għalhekk, għandu jinhatar Membru ġdid tal-Kummissjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Bi qbil komuni mas-Sur José Manuel DURÃO BARROSO, il-President tal-Kummissjoni, il-Kunsill jahtar lis-Sinjura Martine REICHERTS bħala Membru tal-Kummissjoni għall-bqija tal-mandat, jiġifieri sal-31 ta' Ottubru 2014.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Lulju 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

S. GOZI

⁽¹⁾ Opinjoni tas-16 ta' Lulju 2014 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠUL 38,11.2.2010, p. 7.

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-16 ta' Lulju 2014

li temenda l-Anness II tad-Deciżjoni 2006/766/KE rigward l-inklużjoni tar-Repubblika ta' Moldova fil-lista ta' pajjiżi u territorji terzi li l-importazzjonijiet minnhom tal-prodotti tas-sajd għall-konsum mill-bniedem huma permessi

(notifikata bid-dokument C(2014) 4953)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2014/472/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jip-preskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali maħsuba għall-konsum uman ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq il-prodotti li joriġinaw mill-annimali. B'mod partikolari, jistipula li prodotti li joriġinaw mill-annimali għandhom jiġu importati biss minn pajjiż terz jew parti ta' pajjiż terz li jidher fuq il-lista mfassla u aġġornata skont dak ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 jipprovdi wkoll li meta jfasslu u jaġġornaw listi bħal dawn, għandhom jitqiesu l-kontrolli tal-Unjoni f'pajjiżi terzi u l-garanziji min-naħa tal-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi fir-rigward tal-konformità jew l-ekwivalenza mal-liġi tal-Unjoni rigward l-ikel u l-għalf u r-regoli dwar is-saħħa tal-annimali speċifikati fir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/766/KE ⁽³⁾ telenka dawk il-pajjiżi terzi li jissodisfaw il-kriterji msemmija fir-Regolament (KE) Nru 854/2004 u li għalhekk huma f'pożizzjoni li jggarantixxu li dawk il-prodotti jissodisfaw il-kundizzjonijiet sanitarji stipulati fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni biex tithares saħħet il-konsumaturi u jistgħu skont dan jiġu esportati lejn l-Unjoni. B'mod partikolari, l-Anness II ta' din id-Deciżjoni jistabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi u territorji li minnhom l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' prodotti tas-sajd għall-konsum mill-bniedem huma permessi. Din il-lista tindika wkoll ir-restrizzjonijiet fuq dawn l-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi.
- (4) Fit-30 ta' Jannar 2013, l-awtorità kompetenti tar-Repubblika tal-Moldova talbet lill-Kummissjoni għall-awtorizzazzjoni ta' importazzjonijiet ta' kavjar fl-Unjoni. Kontroll tal-Unjoni fir-Repubblika tal-Moldova ħadet post u juri li l-awtorità kompetenti tipprovdi garanziji xierqa kif speċifikat fl-Artikolu 48(3) tar-Regolament (KE) Nru 882/2004. Fuq il-bażi tal-informazzjoni u l-garanziji disponibbli, ir-Repubblika ta' Moldova tista' tiġi inklża fil-lista tal-Anness II tad-Deciżjoni 2006/766/KE għal kavjar.
- (5) Għalhekk, id-Deciżjoni 2006/766/KE għandha tiġi emendata skont dan.
- (6) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina tal-Ikel u s-Saħħa tal-Annimali.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Fl-Anness II tad-Deciżjoni 2006/766/KE, l-annotazzjoni li ġejja tiddaħhal bejn l-entrata għall-Marokk u l-entrata għall-Montenegro:

“MD	IR-REPUBBLIKA TAL-MOLDOVA	Il-kavjar biss”
-----	---------------------------	-----------------

⁽¹⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206.⁽²⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-għalf u l-ikel, mas-saħħa tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali (ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1).⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/766/KE tas-6 ta' Novembru 2006 li tistabbilixxi l-listi ta' pajjiżi terzi u territorji li minnhom l-importazzjonijiet ta' molluski bivalvi, ekinodermi, tunikati, gastropodi marini u prodotti tas-sajd huma permessi (ĠU L 320, 18.11.2006, p. 53):

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Lulju 2014.

Għall-Kummissjoni
Tonio BORG
Membru tal-Kummissjoni

ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

ID-DEĊIŻJONI Nru 1/2014 TAL-KUMITAT KONGUNT TAT-TRASPORT BL-AJRU BEJN L-UNJONI EWROPEA U L-ISVIZZERA STABILIT SKONT IL-FTEHIM BEJN IL-KOMUNITÀ EWROPEA U L-KONFEDERAZZJONI SVIZZERA DWAR IT-TRASPORT BL-AJRU

tad-9 ta' Lulju 2014

li tissostitwixxi l-Anness għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar it-Transport bl-Ajru

(2014/473/UE)

IL-KUMITAT DWAR IT-TRASPORT BL-AJRU BEJN L-UNJONI EWROPEA U L-ISVIZZERA,

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar it-Transport bl-Ajru, minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 23(4) tiegħu,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu Wahdieni

L-Anness ta' din id-Deċiżjoni jissostitwixxi l-Anness tal-Ftehim, b'seħħ mill-15 ta' Awwissu 2014.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Lulju 2014.

Għall-Kumitat Kongunt

Il-Kap tad-Delegazzjoni tal-Unjoni Ewropea
Matthew BALDWIN

Il-Kap tad-Delegazzjoni Svizzera
Peter MÜLLER

ANNEX

Għall-għanijiet ta' dan il-Ftehim:

- Bis-saħħa tat-Trattat ta' Lisbona, li daħal fis-seħħ fl-1 ta' Diċembru 2009, l-Unjoni Ewropea għandha tissostitwixxi u tkun is-suċċessur tal-Komunità Ewropea;
- Kull fejn l-atti speċifikati f'dan l-Anness ikun fihom referenza għall-Istati Membri tal-Komunità Ewropea, kif sostitwita mill-Unjoni Ewropea, jew rekwiżit għal rabta ma' dawn tal-aħħar, għall-għan ta' dan il-Ftehim, ir-referenzi għandhom jinftiehem b'hal li japplikaw b'mod indaqs għall-Isvizzera jew għar-rekwiżit ta' rabta mal-Isvizzera;
- Ir-referenzi għar-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 2407/92 u (KEE) Nru 2408/92 li saru fl-Artikoli 4, 15, 18, 27 u 35 tal-Ftehim, għandhom jinftiehem b'hal referenzi għar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;
- Bla hsara għall-Artikolu 15 ta' dan il-Ftehim, it-terminu "trasportatur tal-ajru Komunitarju" li ssir referenza għalih fid-Direttivi u fir-Regolamenti Komunitarji li ġejjin għandu jinkludi trasportatur tal-ajru li għandu liċenzja u għandu l-post prinċipali tal-kummerċ tiegħu u, jekk ikun il-każ, l-uffiċċju rreġistrat tiegħu fl-Isvizzera skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1008/2008. Kwalunkwe referenza għar-Regolament (KEE) Nru 2407/92 għandha tinftiehem b'hal referenza għar-Regolament (KE) Nru 1008/2008;
- Kwalunkwe referenza fit-testi li ġejjin għall-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat jew għall-Artikoli 101 u 102 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandhom jinftiehem li jfissru l-Artikoli 8 u 9 ta' dan il-Ftehim.

1. Liberalizzazzjoni tal-avjazzjoni u regoli oħra dwar l-avjazzjoni ċivili

Nru 1008/2008

Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 2008 dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità.

Nru 2000/79

Id-Direttiva tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2000 dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim Ewropew fuq l-Organizzazzjoni tal-Hinijiet tax-Xogħol ta' Haddiema Mobbli fl-Avjazzjoni Ċivili konkluz mill-Assoċjazzjoni tal-Linji tal-Ajru Ewropej (AEA), il-Federazzjoni Ewropea tal-Haddiema tat-Trasport (ETF), l-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kabini tal-Piloti (ECA), l-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Linji tal-Ajru Reġionali (ERA) u l-Assoċjazzjoni Internazzjonali tat-Trasportazzjoni bl-Ajru (IACA)

Nru 93/104

Id-Direttiva tal-Kunsill tat-23 ta' Novembru 1993 dwar xi aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol, kif emendata bi:

- Id-Direttiva 2000/34/KE

Nru 437/2003

Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Frar 2003 dwar il-prospetti tal-istatistika rigward it-trasport tal-passiġġieri, il-merkanzija u l-posta bl-ajru.

Nru 1358/2003

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tal-31 ta' Lulju 2003 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 437/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-prospetti tal-istatistika rigward it-trasport tal-passiġġieri, il-merkanzija u l-posta bl-ajru u li jemenda l-Anness I u II tiegħu

Nru 785/2004

Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar ir-rekwiżiti tal-assigurazzjoni tat-trasportaturi tal-ajru u l-operaturi tal-ajruplani kif emendat bi:

- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 285/2010

Nru 95/93

Ir-Regolament tal-Kunsill tat-18 ta' Jannar 1993 dwar ir-regoli komuni għall-allokazzjoni ta' slots f'ajruporti tal-Komunità (l-Artikoli 1-12), kif emendat bi:

— Ir-Regolament (KE) Nru 793/2004

Nru 2009/12

Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-imposti tal-ajruporti

Nru 96/67

Id-Direttiva tal-Kunsill tal-15 ta' Ottubru 1996 dwar l-aċċess għas-suq tal-groundhandling fl-ajruporti tal-Komunità (l-Artikoli 1-9, 11-23, u 25)

Nru 80/2009

Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Jannar 2009 dwar Kodiċi ta' Kondotta għal sistemi ta' riżervazzjoni kompjuterizzata u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2299/89

2. Regoli dwar il-kompetizzjoni

Nru 1/2003

Ir-Regolament tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mnizzlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (l-Artikoli 1-13, 15-45)

(Safejn dan ir-Regolament huwa rilevanti għall-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim. L-inkluzjoni ta' dan ir-Regolament ma taffettwax it-tqassim tal-hidmiet skont dan il-Ftehim)

Ir-Regolament Nru 17/62 tħassar bir-Regolament Nru 1/2003, bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 8(3) li jibqa' japplika għad-deċiżjonijiet adottati skont l-Artikolu 81(3) tat-Trattat qabel id-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament sad-data tat-tmiem ta' dawk id-deċiżjonijiet.

Nru 773/2004

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tas-7 ta' April 2004 dwar it-tmexxija ta' proċeduri mill-Kummissjoni skont l-Artikoli 81 sa 82 tat-Trattat tal-KE, kif emendat bi:

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1792/2006

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 622/2008

Nru 139/2004

Ir-Regolament tal-Kunsill tal-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll ta' koncentrazzjonijiet bejn imprizi (ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet [l-Amalgamazzjonijiet])

(L-Artikoli 1-18, 19(1)-(2), u 20-23)

Fir-rigward tal-Artikolu 4(5) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, għandu japplika dan li ġej bejn il-Komunità Ewropea u l-Isvizzera:

(1) Fir-rigward ta' koncentrazzjoni, kif definita fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 139/2004, li ma għandhiex dimensjoni Komunitarja fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 1 ta' dak ir-Regolament u li tista' tiġi riveduta skont il-liġijiet nazzjonali dwar il-kompetizzjoni ta' mhux inqas minn tliet Stati Membri tal-KE u l-Konfederazzjoni Svizzera, il-persuni jew l-imprizi msemmija fl-Artikolu 4(2) ta' dak ir-Regolament jistgħu, qabel kwalunkwe notifika lill-awtoritajiet kompetenti, jinformaw lill-Kummissjoni tal-KE permezz ta' sottomissjoni motivata sabiex il-koncentrazzjoni tiġi eżaminata mill-Kummissjoni.

- (2) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tittrażmetti mingħajr dewmien lill-Konfederazzjoni Svizzera s-sottomissjonijiet kollha skont l-Artikolu 4(5) tar-Regolament (KE) Nru 139/2004 u l-paragrafu preċedenti.
- (3) Fejn il-Konfederazzjoni Svizzera esprimiet nuqqas ta' qbil rigward it-talba għar-referenza tal-każ, l-awtorità Svizzera kompetenti fil-qasam tal-kompetizzjoni għandha żżomm il-kompetenza tagħha u l-każ ma għandux jiġi riferut mill-Konfederazzjoni Svizzera skont dan il-paragrafu.

B'referenza għal-limiti ta' żmien imsemmija fl-Artikoli 4(4) u (5), 9(2) u (6), u l-Artikolu 22(2) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet [Amalgamazzjonijiet]:

- (1) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tittrażmetti mingħajr dewmien lill-awtorità Svizzera kompetenti fil-qasam tal-kompetizzjoni d-dokumenti kollha rilevanti skont l-Artikoli 4(4) u (5), l-Artikoli 9(2) u (6), u l-Artikolu 22(2).
- (2) Il-kalkolu tal-limiti ta' żmien imsemmi fl-Artikoli 4(4) u (5), l-Artikoli 9(2) u (6), u l-Artikolu 22(2) tar-Regolament (KE) Nru 139/2004 għandu jibda, għall-Konfederazzjoni Svizzera, mal-wasla tad-dokumenti rilevanti għand l-awtorità Svizzera kompetenti fil-qasam tal-kompetizzjoni.

Nru 802/2004

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tas-7 ta' April 2004 li jimplementa r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 dwar il-kontroll tal-koncentrazzjonijiet bejn l-imprizi (l-Artikoli 1-24), kif emendat bi:

- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1792/2006
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1033/2008
- Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1269/2013

Nru 2006/111

Id-Direttiva tal-Kummissjoni tas-16 ta' Novembru 2006 dwar it-trasparenza tar-relazzjonijiet finanzjarji bejn l-Istati Membri u l-imprizi pubbliċi kif ukoll dwar it-trasparenza finanzjarja fi hdan ċerti imprizi

Nru 487/2009

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) tal-25 ta' Mejju 2009 dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 81(3) tat-Trattat għal ċerti kategoriji ta' akkordji u prattiċi miftiehma fis-settur tat-trasport bl-ajru.

3. Sikurezza tal-avjazzjoni

Nru 216/2008

Ir-Regolament (KE) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 dwar regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jistabblixxi Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill Nru 91/670/KEE, ir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 u d-Direttiva 2004/36/KE, kif emendata bi:

- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 690/2009,
- Ir-Regolament (KE) Nru 1108/2009,
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 6/2013.

L-Aġenzija għandha tgawdi, anki fl-Isvizzera, is-setgħat mogħtija lilha skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament.

L-Aġenzija għandha tgawdi, anki fl-Isvizzera, is-setgħat mogħtija lilha għad-deċiżjonijiet skont l-Artikolu 11(2), l-Artikolu 14(5), (7), l-Artikolu 24(5), l-Artikolu 25(1), l-Artikolu 38(3)(i), l-Artikolu 39(1), l-Artikolu 40(3), l-Artikolu 41(3), (5), l-Artikolu 42(4), l-Artikolu 54(1) u l-Artikolu 61(3).

Minkejja l-adattament orizzontali pprovdut fit-tieni inciż tal-Anness għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar it-Trasport bl-Ajru, ir-referenzi għall-"Istati Membri" fl-Artikolu 65 tar-Regolament jew fid-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni Nru 1999/468/KE li jissemew f'dik id-dispożizzjoni ma għandhomx jiftiehm bħala applikabbli għall-Isvizzera.

Xejn f'dan ir-Regolament ma għandu jiġi interpretat fis-sens ta' trasferiment lill-awtorità tal-EASA biex tagħxi fisem l-Isvizzera skont il-ftehimiet internazzjonali għal skopijiet differenti għajr dawk biex tghinha fil-qadi tal-obbligi tagħha skont dawn il-ftehimiet.

Għall-finijiet tal-Ftehim, it-test tar-Regolament għandu jinqara b'dawn l-adattamenti:

(a) L-Artikolu 12 huwa emendat kif ġej:

- (i) Fil-paragrafu 1, għandu jiddaħhal il-kliem "jew l-Isvizzera" wara l-kliem "il-Komunità";
- (ii) Fil-paragrafu 2(a), il-kliem "jew l-Isvizzera" għandu jiddaħhal wara l-kliem "il-Komunità".
- (iii) fil-paragrafu 2, jithassru l-punti (b) u (c);
- (iv) għandu jiżdied il-paragrafu li ġej:

"3. Kull meta l-Komunità tinnegozja ma' pajjiż terz sabiex tikkonkludi ftehim li jipprovi li Stat Membru jew l-Aġenzija jistgħu jgħorġu ċ-ċertifikati abbażi taċ-ċertifikati mahruġa mill-awtoritajiet ajrunawtiċi ta' dak il-pajjiż terz, għandha tagħmel hilita biex tikseb għall-Isvizzera offerta ta' ftehim simili mal-pajjiż terz konċernat. Min-naħa tagħha, l-Isvizzera għandha tikkonkludi ftehimiet ma' pajjiżi terzi korrispondenti għal dawk tal-Komunità".

(b) Fl-Artikolu 29, għandu jiżdied il-paragrafu li ġej:

"4. B'deroga mill-Artikolu 12(2)(a) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Impjegati Ohra tal-Komunitajiet Ewropej, iċ-ċittadini Svizzeri li jgawdu mid-drittijiet ċivili u politiċi tagħhom jistgħu jiġu impjegati b'kuntratt mid-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija."

(c) Fl-Artikolu 30, għandu jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

"L-Isvizzera għandha tapplika lill-Aġenzija l-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, stabbilit b'hal l-Anness A għal dan l-Anness, skont l-Appendiċi tal-anness A."

(d) Fl-Artikolu 37, għandu jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

"L-Isvizzera għandha tipparteċipa b'mod shih fil-Bord ta' Ġestjoni u fih għandu jkollha l-istess drittijiet u obbligi b'hal-istati Membri tal-Unjoni Ewropea, hliet id-dritt tal-vot".

(e) Fl-Artikolu 59, għandu jiżdied il-paragrafu li ġej:

"12. L-Isvizzera għandha tipparteċipa fil-kontribut finanzjarju msemmi fil-paragrafu 1(b), skont il-formula li ġejja:

$$S(0,2/100) + S[1 - (a + b)0,2/100]c/C$$

fejn:

S = il-parti tal-baġit tal-Aġenzija li mhix koperta mit-tariffi u imposti li jissemew fil-paragrafu 1(c) u (d)

a = l-għadd ta' Stati Assoċjati

b = l-għadd ta' Stati Membri tal-UE

c = il-kontribuzzjoni tal-Isvizzera għall-baġit tal-ICAO,

C = il-kontribuzzjoni totali tal-Istati Membri tal-UE u tal-Istati Assoċjati għall-baġit tal-ICAO."

(f) Fl-Artikolu 61, għandu jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

"Id-dispożizzjonijiet relatati mal-kontroll finanzjarju eżerċitat mill-Komunità fl-Isvizzera li jikkonċernaw il-partiċipanti fl-attivitajiet tal-Aġenzija huma stabbiliti fl-Anness B għal dan l-Anness."

(g) L-Anness II għar-Regolament għandu jkun estiż għall-inġenji tal-ajru li għejjin bhala prodotti li jaqgħu taht l-Artikolu 2(3)(a)(ii) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1702/2003 tal-24 ta' Settembru 2003 li jstabbilixxi regoli ta' implimentazzjoni biex inġenji tal-ajru, prodotti, partijiet u tagħmir relatat jiġu ċċertifikati bhala tajbin għall-ajru u li ma jagħmlux hsara ambjentali, kif ukoll għaċ-ċertifikazzjoni ta' organizzazzjonijiet relatati mad-disinn u l-produzzjoni tagħhom⁽¹⁾:

A/c — [HB-ID]] — tip CL600-2B19

A/c — [HB-IKR, HB-IMY, HB-IWY] — tip Gulfstream G-IV

A/c — [HB-IMJ, HB-IVZ, HB-JES] — tip Gulfstream G-V

A/c — [HB-XJF, HB-ZCW, HB-ZDF] — tip MD900.

Nru 1108/2009

Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 216/2008 fil-qasam tal-ajrudromi, il-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru u s-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru u li jhassar id-Direttiva 2006/23/KE

Nru 805/2011

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tal-10 ta' Awwissu 2011 li jstabbilixxi regoli ddettaljati għal liċenzji u ċerti ċertifikati tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

Nru 1178/2011

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tat-3 ta' Novembru 2011 li jstabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-ekwipaġġi tal-ajruplani tal-avjazzjoni ċivili skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, kif emendat bi:

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 290/2012

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 70/2014

Nru 3922/91

Ir-Regolament tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 1991 dwar l-armonizzazzjoni tal-htigijiet tekniċi u proċeduri amministrattivi fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili (l-Artikoli 1-3, 4(2), (5-11, u 13), kif emendat bi:

— Ir-Regolament (KE) Nru 1899/2006,

— Ir-Regolament (KE) Nru 1900/2006,

— ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 8/2008,

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 859/2008

Nru 996/2010

Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar l-investigazzjoni u l-prevenzjoni ta' aċċidenti u incidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili u li jhassar id-Direttiva 94/56/KE

Nru 2004/36

Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar is-sigurtà ta' ajruplani ta' pajjiżi terzi li jużaw ajruporti tal-Komunità (l-Artikoli 1-9, u 11-14), kif emendata l-ahhar bi:

— Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/49/KE

⁽¹⁾ ĠUL 243, 27.9.2003, p. 6.

Nru 351/2008

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tas-16 ta' April 2008 li jimplimenta d-Direttiva Nru 2004/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-prijoritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fir-rampa ta' inġenji tal-ajru li jużaw ajruporti tal-Komunità

Nru 768/2006

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) tad-19 ta' Mejju 2006 li jimplimenta d-Direttiva 2004/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-sigurtà ta' ajruplani ta' pajjiżi terzi li jużaw ajruporti tal-Komunità u dwar il-ġestjoni tas-sistema informattiva.

Nru 2003/42

Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2003 dwar rapporti ta' okkorrenza fl-avjazzjoni civili (l-Artikoli 1-12)

Nru 1321/2007

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tat-12 ta' Novembru 2007 li jistipula r-regoli ta' implimentazzjoni għall-integrazzjoni ta' tagħrif dwar okkorrenzi fl-avjazzjoni civili skambjat skont id-Direttiva Nru 2003/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'depozitu ċentrali ta' tagħrif

Nru 1330/2007

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tal-24 ta' Settembru 2007 li jistipula r-regoli implimentattivi għat-tqassim lill-partijiet interessati ta' tagħrif dwar l-okkorrenzi tal-avjazzjoni civili msemmija fl-Artikolu 7(2) tad-Direttiva Nru 2003/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

Nru 2042/2003

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tal-20 ta' Novembru 2003 dwar l-kapaċità kontinwata li jintużaw fl-ajru ta' inġenji tal-ajru u prodotti, partijiet u tagħmir ajrunawtiku, u dwar l-approvazzjoni ta' organizzazzjonijiet u persunal involut f'dan ix-xogħol, kif emendat bi:

- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 707/2006,
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 376/2007,
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1056/2008,
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 127/2010,
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 962/2010,
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1149/2011,
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 593/2012

Nru 104/2004

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tat-22 ta' Jannar 2004 li jniżżel ir-regoli dwar l-organizzazzjoni u l-kompożizzjoni tal-Bord ta' l-Appell ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà ta' l-Avjazzjoni Ewropea.

Nru 593/2007

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tal-31 ta' Mejju 2007 dwar drittijiet u hlasijiet imposti mill-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, kif emendat l-aħħar bi:

- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1356/2008,
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 494/2012

Nru 2111/2005

Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni ta' operar fil-Komunità u li jinforma lill-passiġġieri tat-trasport bl-ajru dwar l-identità tal-kumpanija tal-ajru li topera, u li thassar l-Artikolu 9 tad-Direttiva Nru 2004/36/KE

Nru 473/2006

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tat-22 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi regoli ta' implimentazzjoni għal-lista Komunitarja ta' trasportaturi tal-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni ta' operar fil-Komunità kif jissewma fil-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [traduzzjoni mhux uffiċjali]

Nru 474/2006

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tat-22 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità skont il-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, kif emendat l-ahhar bi:

— Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 368/2014 ⁽¹⁾

Nru 1332/2011

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tas-16 ta' Diċembru 2011 li jistabbilixxi r-rekwiżiti komuni dwar l-użu tal-ispazju tal-ajru u l-proċeduri operattivi għall-evitar ta' kollizzjonijiet fl-ajru

Nru 646/2012

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Lulju 2012 li jistabbilixxi regoli dettaljati dwar multi u pagamenti perjodiċi ta' penali skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

Nru 748/2012

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tat-3 ta' Awwissu 2012 li jistabbilixxi regoli ta' implimentazzjoni biex inġenji tal-ajru, prodotti, partijiet u tagħmir relatat jiġu ċertifikati bhala tajbin għall-ajru u li ma jagħmlux hsara ambjentali, kif ukoll għaċ-ċertifikazzjoni ta' organizzazzjonijiet relatati mad-disinn u l-produzzjoni tagħhom, kif emendat bi:

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 7/2013

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 69/2014

Nru 965/2012

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tal-5 ta' Ottubru 2012 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-ekwipaġġi tal-ajruplani tal-avjazzjoni ċivili skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill kif emendat bi:

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 800/2013,

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 71/2014,

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 83/2014

Nru 2012/780

Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-5 ta' Diċembru 2012 dwar id-drittijiet ta' aċċess għar-Repozitorju Ċentrali Ewropew tar-Rakkomandazzjonijiet dwar is-Sikurezza u t-tweġibiet tagħhom stabbilit bl-Artikolu 18(5) tar-Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-investigazzjoni u l-prevenzjoni ta' aċċidenti u incidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili u li jhassar id-Direttiva 94/56/KE

⁽¹⁾ Dan ir-Regolament għandu japplika fl-Isvizzera sakemm jibqa' fis-sehh fl-UE.

Nru 628/2013

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Ġunju 2013 dwar metodi ta' operat tal-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni għat-twertiq ta' spezzjonijiet ta' standardizzazzjoni u għal-monitoraġġ tal-applikazzjoni tar-regoli fir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament u tal-Kunsill u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 736/2006

Nru 139/2014

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tat-12 ta' Frar 2014 li jstabilixxi rekwiżiti u proċeduri amministrattivi b'rabta mal-ajrudromi skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

4. Sigurtà tal-Avjazzjoni

Nru 300/2008

Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 dwar regoli komuni fil-qasam tas-sigurtà tal-avjazzjoni ċivili u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 2320/2002

Nru 272/2009

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tat-2 ta' April 2009 li jissupplimenta l-istandards bażiċi komuni dwar is-sigurtà tal-avjazzjoni ċivili stabbiliti fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 300/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, kif emendat bi:

- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 297/2010,
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 720/2011,
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1141/2011,
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 245/2013

Nru 1254/2009

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tat-18 ta' Diċembru 2009 li jstabilixxi l-kriterji li jippermettu lill-Istati Membri jid-derogaw mill-istandards bażiċi komuni dwar is-sigurtà tal-avjazzjoni ċivili u jadottaw miżuri alternattivi tas-sigurtà

Nru 18/2010

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tat-8 ta' Jannar 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 300/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam ma' speċifikazzjonijiet għall-programmi nazzjonali ta' kontroll tal-kwalità fil-qasam tas-sigurtà tal-avjazzjoni ċivili

Nru 72/2010

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tas-26 ta' Jannar 2010 li jstabilixxi proċeduri biex jitwettqu spezzjonijiet mill-Kummissjoni fil-qasam tas-sigurtà tal-avjazzjoni

Nru 185/2010

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tal-4 ta' Marzu 2010 li jistipula miżuri dettaljati għall-implimentazzjoni tal-istandards bażiċi komuni dwar is-sigurtà tal-avjazzjoni, kif emendat bi:

- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 357/2010,
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 358/2010,
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 573/2010,

- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 983/2010,
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 334/2011,
- Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 859/2011,
- Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1087/2011,
- Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1147/2011,
- Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 173/2012,
- Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 711/2012,
- Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1082/2012,
- Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 104/2013,
- Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 246/2013,
- Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 654/2013,
- Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1103/2013,
- Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1116/2013,
- Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 278/2014

Nru 2010/774

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-13 ta' April 2010 li tistipula miżuri dettaljati għall-implimentazzjoni tal-istandards bażiċi komuni dwar is-sigurtà tal-avjazzjoni li jinkludu t-tagħrif imsemmi fil-Punt (a) tal-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 300/2008, kif emendata bi:

- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010)2604,
- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010)3572,
- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010)9139,
- Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2011)5862,
- Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2011)8042,
- Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2011)9407,
- Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2012)1228,
- Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2012)5672,
- Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2012)5880,
- Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2013)1587,
- Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2013)2045,
- Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2013)4180,
- Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2013)7275,
- Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2014)1200,
- Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2014)1635

Nru 2013/511

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tal-4 ta' Frar 2013 fir-rigward tal-iskrinjar ta' passiġġieri u ta' persuni għajr il-passiġġieri permezz ta' tagħmir għall-individwazzjoni ta' Traċċi ta' Splussivi (ETD) flimkien ma' Tagħmir li Jinzamm fl-Idejn għall-individwazzjoni tal-Metall (HHMD)

5. Ġestjoni tat-traffiku tal-ajru

Nru 549/2004

Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 li jippreskrivi l-qafas għall-ħolqien tal-Ajru Uniku Ewropew (ir-Regolament Qafas), kif emendat bi:

— Ir-Regolament (KE) Nru 1070/2009

Il-Kummissjoni għandha tgawdi fl-Isvizzera s-setgħat mogħtija lilha skont l-Artikoli 6, 8, 10, 11 u 12.

L-Artikolu 10 għandu jiġi emendat kif ġej:

Fil-paragrafu 2, il-kliem “fil-livell Komunitarju” għandu jinbidel bil-kliem “fil-livell Komunitarju, li jinvolvi l-Isvizzera”.

Minkejja l-aġġustament orizzontali msemmi fit-tieni inċiż tal-Anness għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar it-Trasport bl-Ajru, ir-referenzi għall-“Istati Membri” fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 549/2004 jew fid-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni Nru 1999/468/KE li jissemmew f'dik id-dispożizzjoni, ma għandhomx jinftiehem b'ħala applikabbli għall-Isvizzera.

Nru 550/2004

Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 dwar il-forniment ta' servizzi ta' navigazzjoni tal-ajru fl-Ajru Uniku Ewropew (ir-Regolament tal-Forniment ta' Servizz), kif emendat bi:

— Ir-Regolament (KE) Nru 1070/2009

Il-Kummissjoni għandha tgawdi lejn l-Isvizzera s-setgħa mogħtija lilha skont l-Artikoli 9a, 9b, 15a, 16, u 17.

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament għandhom jiġu emendati kif ġej:

(a) L-Artikolu 3 għandu jiġi emendat kif ġej:

Fil-paragrafu 2, għandu jiddaħħal il-kliem “u l-Isvizzera” wara “il-Komunità”.

(b) L-Artikolu 7 huwa emendat kif ġej:

Fil-paragrafu 1 u fil-paragrafu 6, għandu jiddaħħal il-kliem “u l-Isvizzera” wara “il-Komunità”.

(c) L-Artikolu 8 huwa emendat kif ġej:

Fil-paragrafu 1, għandu jiddaħħal il-kliem “u l-Isvizzera” wara “il-Komunità”.

(d) L-Artikolu 10 huwa emendat kif ġej:

Fil-paragrafu 1, għandu jiddaħħal il-kliem “u l-Isvizzera” wara “il-Komunità”.

(e) L-Artikolu 16(3) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. Il-Kummissjoni għandha tindirizza d-deċiżjoni tagħha lill-Istati Membri u tinforma lill-fornitur tas-servizz tagħhom, safejn hija legalment konċernata”.

Nru 551/2004

Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 dwar l-organizzazzjoni u l-użu tal-ispazju tal-ajru fl-Ajru Uniku Ewropew (ir-Regolament tal-Ispazju tal-Ajru), kif emendat bi:

— Ir-Regolament (KE) Nru 1070/2009

Il-Kummissjoni għandha tgawdi fl-Isvizzera s-setgħat mogħtija lilha skont l-Artikoli 3a, 6, u 10.

Nru 552/2004

Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 dwar l-interoperabbiltà tax-Xibka Ewropea ta' Amministrazzjoni ta' Traffiku tal-Ajru [Netwerk Ewropew għall-Ġestjoni tat-Traffiku tal-Ajru] (Ir-Regolament tal-Interoperabbiltà), kif emendat bi:

— Ir-Regolament (KE) Nru 1070/2009

Il-Kummissjoni għandha tgawdi fl-Isvizzera s-setgħat mogħtija lilha skont l-Artikoli 4, 7 u 10(3).

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament għandhom jiġu emendati kif ġej:

(a) L-Artikolu 5 huwa emendat kif ġej:

Fil-paragrafu 2, il-kliem "jew l-Isvizzera" għandu jiddahhal wara "il-Komunità";

(b) L-Artikolu 7 huwa emendat kif ġej:

Fil-paragrafu 4, il-kliem "jew l-Isvizzera" għandu jiddahhal wara "il-Komunità";

(c) L-Anness III huwa emendat kif ġej:

Fit-taqsimha 3, it-tieni u l-aħħar incizi, il-kliem "jew l-Isvizzera" għandu jiddahhal wara "il-Komunità".

Nru 2150/2005

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tat-23 ta' Diċembru 2005 li jistabbilixxi regoli komuni għall-użu flessibbli tal-ispazju tal-ajru.

Nru 1033/2006

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tal-4 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi r-rekwiżiti tal-proċeduri għall-pjanijiet ta' titjir fil-fażi ta' qabel it-titjira għall-Ajru Uniku Ewropew [traduzzjoni mhux uffiċjali], kif emendata l-aħħar bi:

— Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 428/2013

Nru 1032/2006

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tas-6 ta' Lulju 2006 li jstipula għal sistemi awtomatiċi għall-iskambju ta' tagħrif dwar it-titjiriet bejn centri tal-kontroll tat-traffiku tal-ajru għall-iskopijiet ta' notifikazzjoni, koordinazzjoni u trasferiment ta' titjiriet, kif emendat l-aħħar bi:

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 30/2009

Nru 1794/2006

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) tas-6 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi skema komuni ta' imposti għas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru.

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1191/2010

Nru 730/2006

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tal-11 ta' Mejju 2006 dwar il-klassifikazzjoni tal-ispazju tal-ajru u l-aċċess tat-titjiriet VFR 'l fuq mil-livell 195 ta' titjir

Nru 219/2007

Ir-Regolament tal-Kunsill tas-27 ta' Frar 2007 dwar l-istabbiliment ta' Impriża Kongunta għall-iżvilupp tas-sistema Ewropea ta' generazzjoni ġdida għall-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (SESAR), kif emendat l-aħħar bi:

— Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1361/2008

Nru 633/2007

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tas-7 ta' Ġunju 2007 li jstipula rekwiżiti għall-applikazzjoni ta' protokoll ta' trasferiment ta' messaġġ tat-titjira użat għan-notifika, il-koordinazzjoni u t-trasferiment ta' titjiriet bejn ċentri ta' kontroll tat-traffiku tal-ajru:

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 283/2011

Nru 482/2008

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tat-30 ta' Meju 2008 li jstabbilixxi sistema ta' garanzija tas-sigurtà tas-software li għandha tiġi implimentata mill-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru u li jemenda l-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 2096/2005

Nru 29/2009

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tas-16 ta' Jannar 2009 li jstabbilixxi rekwiżiti dwar servizzi ta' kollegament tad-dejta għall-Ajru Uniku Ewropew

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, it-test tar-Regolament għandu jinqara b'dawn l-adattamenti:

“L-Isvizzera UIR” tiżdied fl-Anness I, il-Parti A.

Nru 262/2009

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tat-30 ta' Marzu 2009 li jstabbilixxi l-htigijiet għall-allokazzjoni koordinata u għall-użu ta' kodiċijiet tal-interrogatur Mode S għall-Ajru Uniku Ewropew

Nru 73/2010

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 73/2010 tas- 26 ta' Jannar 2010 li jstipula r-rekwiżiti dwar il-kwalità tad-dejta ajrunawtika u l-informazzjoni ajrunawtika għall-Ajru Uniku Ewropew

Nru 255/2010

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tal-25 ta' Marzu 2010 li jstabbilixxi regoli komuni dwar il-ġestjoni tal-fluss tat-traffiku tal-ajru

Nru 691/2010

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tad-29 ta' Lulju 2010 li jstabbilixxi skema ta' prestazzjoni għas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru u għall-funzjonijiet tan-netwerk u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2096/2005 li jstabbilixxi rekwiżiti komuni għall-forniment ta' servizzi ta' navigazzjoni bl-ajru, kif emendat l-aħhar bi:

— Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1216/2011

Il-miżuri korrettivi adottati mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 14 paragrafu 3 tar-Regolament huma obbligatorji għall-Isvizzera wara li kienu adottati b'deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt

Nru 2010/5134

Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-29 ta' Lulju 2010 dwar il-hatra ta' Korp ta' Analizi tal-Prestazzjoni tal-Ajru Uniku Ewropew

Nru 176/2011

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tal-24 ta' Frar 2011 dwar informazzjoni l-informazzjoni li trid tiġi pprovduta qabel l-istabbiliment u l-modifikazzjoni ta' blokk ta' spazju tal-ajru funzjonali

Nru 2011/121

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-21 ta' Frar 2011 li tistabbilixxi l-miri ta' prestazzjoni u l-limiti ta' twissija għall-Unjoni Ewropea kollha għall-forniment tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru mill-2012 sal-2014

Nru 677/2011

Ir-Regolament tal-Kummissjoni tas-7 ta' Lulju 2011 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-funzjonijiet tan-netwerk tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (ATM) u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 691/2010

Nru 2011/4130

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-7 ta' Lulju 2011 dwar in-nomina ta' Maniġer tan-Netwerk għall-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (ATM) tal-funzjonijiet tan-netwerks fl-ajru uniku Ewropew

Nru 1034/2011

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Ottubru 2011 dwar is-sorveljanza tas-sikurezza fil-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru u s-servizzi ta' navigazzjoni bl-ajru u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 691/2010

Nru 1035/2011

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Ottubru 2011 li jstabbilixxi rekwiżiti komuni għall-forniment ta' servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 482/2008 u (UE) Nru 691/2010

Nru 1206/2011

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-22 ta' Novembru 2011 li jstabbilixxi rekwiżiti dwar l-identifikazzjoni ta' inġenji tal-ajru għas-sorveljanza fl-Ajru Uniku Ewropew

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, it-test tar-Regolament għandu jinqara b'dawn l-adattamenti:

"L-Isvizzera UIR" tiżdied fl-Anness I.

Nru 1207/2011

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-22 ta' Novembru 2011 li jstabbilixxi rekwiżiti għall-prestazzjoni u l-interoperabilità tas-sorveljanza għall-ajru uniku Ewropew

Nru 1079/2012

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Novembru 2012 li jstabbilixxi rekwiżiti ta' spazjar bejn il-kanali ta' komunikazzjoni vokali għall-Ajru Uniku Ewropew, kif emendat bi:

— Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 657/2013

Nru 390/2013

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-3 ta' Mejju 2013 li jstabbilixxi skema ta' prestazzjoni għas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru u għall-funzjonijiet tan-netwerk

Nru 391/2013

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-3 ta' Mejju 2013 li jstabbilixxi skema komuni ta' imposti għas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru

Nru 409/2013

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-3 ta' Mejju 2013 dwar id-definizzjoni ta' proġetti komuni, it-twaqqif ta' governanza u l-identifikazzjoni ta' inċentivi li jappoġġjaw l-implimentazzjoni tal-Pjan Regolatorju Ewropew għall-Gestjoni tat-Traffiku tal-Ajru

6. Ambjent u Storbju

Nru 2002/30

Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Marzu 2002 dwar l-istabbiliment ta' regoli u proċeduri għall-introduzzjoni ta' restrizzjonijiet tal-hoss fl-ajruporti tal-Komunità (l-Artikoli 1-12, 14-18)

(L-emendi fl-Anness I, li jirriżultaw mill-Anness II, il-Kapitolu 8 (il-Politika tat-Trasport), it-Taqsima G (it-Trasport bl-Ajru), il-punt 2 tal-Att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet ta' adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika tal-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika tal-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika Slovakkja, u l-aġġustamenti għat-Trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea, għandhom japplikaw).

Nru 89/629

Id-Direttiva tal-Kunsill tal-4 Diċembru 1989 dwar il-limitazzjoni tal-emissjoni ta' hsejjes minn ajruplani ċivili jet subsoniċi

(L-Artikoli 1-8)

Nru 2006/93

Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar ir-Regolament tal-operazzjoni tal-ajruplani koperta mill-Parti II, il-Kapitolu 3, il-Volum 1 tal-Anness 16 tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali, it-tieni edizzjoni (1988).

7. Harsien tal-konsumaturi

Nru 90/314

Id-Direttiva tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 1990 dwar il-vjaġġi kollox kompriż (package travel), il-vaganzi kollox kompriż u t-tours kollox kompriż.

(L-Artikoli 1-10)

Nru 93/13

Id-Direttiva tal-Kunsill tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli inġusti f'kuntratti mal-konsumatur.

(L-Artikoli 1-11)

Nru 2027/97

Ir-Regolament tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 1997 dwar ir-responsabbiltà ta' trasportaturi bl-ajru fl-eventwalità ta' inci-denti (l-Artikoli 1-8), kif emendat bi:

— Ir-Regolament (KE) Nru 889/2002

Nru 261/2004

Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jitiġħu u ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91

(L-Artikoli 1-18)

Nru 1107/2006

Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar id-drittijiet ta' persuni b'diżabbiltà u ta' persuni b'mobbiltà mnaqqsa meta jivvjaġġaw bl-ajru.

8. Mixxellanji

Nru 2003/96

Id-Direttiva tal-Kunsill tas-27 ta' Ottubru 2003 li tirrifirma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku.

(L-Artikolu 14(1)(b) u l-Artikolu 14(2).

9. Annessi:

A: Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea

B: Dispożizzjonijiet dwar il-kontroll finanzjarju eżerċitat mill-Unjoni Ewropea fir-rigward ta' parteċipanti mill-Isviz-zera fl-attivitajiet tal-EASA

ANNEX A

PROTOKOLL DWAR IL-PRIVILEĠĠI U L-IMMUNITAJIET TAL-UNJONI EWROPEA

IL-PARTIJIET KONTRAENTI GHOLJA,

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW li, skont l-Artikolu 343 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 191 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika (KEEA), l-Unjoni Ewropea u l-KEEA għandhom igawdu fit-territorji tal-Istati Membri dawk il-privileġġi u l-immunitajiet li huma mehtieġa għat-tweqqiq tal-attivitajiet tagħhom,

QABLU dwar id-dispożizzjonijiet li ġejjin, li huma annessi mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea:

KAPITOLU I

PROPRJETÀ, FONDI, ASSI U HIDMIET TAL-UNJONI EWROPEA*Artikolu 1*

L-istabbilimenti u l-binjiet tal-Unjoni għandhom ikunu invjolaabli. Dawn għandhom ikunu eżenti minn tfitxija, rekwiżizzjoni, konfiska jew esproprijazzjoni. Il-proprjetà u l-assi tal-Unjoni ma għandhom ikunu suġġetti għal ebda miżura amministrattiva jew legali li tirrestringihom minghajr l-awtorizzazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja.

Artikolu 2

L-arkivji tal-Unjoni għandhom ikunu invjolaabli.

Artikolu 3

L-Unjoni, l-assi, id-dhul u proprjetà oħra tagħha għandhom ikunu eżenti mit-taxxi diretti kollha.

Il-gvernijiet tal-Istati Membri, fejn hu possibbli għandhom jiehdu l-miżuri xierqa biex jagħmlu rimessa jew jirrimborżaw l-ammont ta' taxxa indiretta jew taxxa fuq il-bejgħ inkluża fil-prezz ta' proprjetà mobbli jew immobbli, meta għall-użu uffiċjali tagħha l-Unjoni tagħmel xiri sostanzjali li l-prezz tiegħu jkun jinkludi taxxa ta' din ix-xorta. Madankollu, dawn id-dispożizzjonijiet ma għandhomx jiġu applikati sabiex ma jkollhomx effett li jikkaġunaw distorzjoni tal-kompetizzjoni fl-Unjoni.

L-ebda eżenzjoni ma għandha tingħata fir-rigward ta' taxxi u tariffi oħra dovuti li jammontaw sempliċiment għall-imposti għal servizzi ta' utilità pubblika.

Artikolu 4

L-Unjoni għandha tkun eżenti minn dazji doganali, projbizzjonijiet jew restrizzjonijiet fuq l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet kollha fir-rigward ta' oġġetti intenzjonati għall-użu uffiċjali tagħha: hadd ma għandu jiddisponi minn oġġetti importati b'dan il-mod, sew jekk bi hlas jew minghajr hlas, fit-territorju tal-pajjiż li fih ikunu ġew importati, hlief b'kundizzjonijiet approvati mill-gvern ta' dak il-pajjiż.

L-Unjoni għandha wkoll tkun eżenti minn kwalunkwe dazju doganali u kwalunkwe projbizzjoni u restrizzjoni fuq l-importazzjoni u l-esportazzjoni fir-rigward tal-pubblikazzjonijiet tagħha.

KAPITOLU II

KOMUNIKAZZJONIJIET U LAISSEZ-PASSER*Artikolu 5*

Għall-komunikazzjonijiet u t-trażmissjonijiet uffiċjali tad-dokumenti kollha tagħhom, l-istituzzjonijiet tal-Unjoni għandhom igawdu fit-territorju ta' kull Stat Membru t-trattament mogħti minn dak l-Istat għall-missjonijiet diplomatiċi.

Il-korrispondenza uffiċjali u komunikazzjonijiet uffiċjali oħrajn tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni ma għandhomx ikunu soġġetti għal censura.

Artikolu 6

Laissez-passer f'forma li trid tiġi preskritta mill-Kunsill, permezz ta' maġġoranza sempliċi, u li għandu jiġi rikonoxxut bhala dokument validu tal-ivvjaġġar mill-awtoritajiet tal-Istati Membri, jista' jinhareġ lill-membri u l-impjegati tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni mill-Presidenti ta' dawn l-istituzzjonijiet. Dan il-*laissez-passer* għandu jinhareġ lill-uffiċjali u impjegati oħrajn bil-kundizzjonijiet stabbiliti fir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali u l-Kundizzjonijiet tal-Impjegat applikabbli għall-impjegati l-oħrajn tal-Unjoni.

Il-Kummissjoni tista' tikkonkludi ftehimiet sabiex dan il-*laissez-passer* jiġi rikonoxxut bhala dokument validu tal-ivvjaġġar fit-territorju ta' pajjiżi terzi.

KAPITOLU III

MEMBRI TAL-PARLAMENT EWROPEW

Artikolu 7

L-ebda restrizzjoni amministrattiva jew ta' natura oħra ma għandha tiġi imposta fuq il-moviment liberu tal-Membri tal-Parlament Ewropew li jivvjaġġaw lejn jew mill-post fejn jiltaqa' l-Parlament Ewropew.

Fir-rigward tal-kontrolli tad-dwana u tal-kambju, il-Membri tal-Parlament Ewropew għandhom jingħataw:

- (a) mill-gvern tagħhom stess, l-istess faċilitajiet bhal dawk mogħtija lil uffiċjali għolja li jkunu qed jivvjaġġaw barra l-pajjiż fuq missjonijiet uffiċjali temporanji;
- (b) mill-gvern ta' Stati Membri oħrajn, l-istess faċilitajiet bhal dawk mogħtija lil rappreżentanti ta' gvernijiet barranin waqt missjonijiet uffiċjali temporanji.

Artikolu 8

Il-Membri tal-Parlament Ewropew ma għandhomx ikunu soġġetti għal kwalunkwe forma ta' inkjesta, detenzjoni jew proċedimenti legali fir-rigward ta' opinjonijiet jew voti espressi minnhom fil-qadi ta' dmirijiethom.

Artikolu 9

Matul is-sessjonijiet tal-Parlament Ewropew, il-Membri tiegħu għandhom igawdu:

- (a) fit-territorju tal-Istat tagħhom stess, l-immunitajiet mogħtija lill-Membri tal-Parlament tagħhom;
- (b) fit-territorju ta' Stat Membru ieħor, l-immunità minn kull miżura ta' detenzjoni u minn proċeduri legali.

L-immunità għandha tapplika bl-istess mod għall-Membri waqt li jkunu qed jivvjaġġaw lejn u mill-post fejn jiltaqa' l-Parlament Ewropew.

L-immunità ma tistax tiġi invokata la meta Membru jinqabad fil-fatt iwettaq reat u lanqas ma żżomm lill-Parlament Ewropew milli jeżerċita d-dritt tiegħu li jneħhi l-immunità ta' wiehed mill-Membri tiegħu.

KAPITOLU IV

RAPPREŻENTANTI TA' STATI MEMBRI LI JKUNU QED JIEHDU SEHEM FIL-HIDMA TAL-ISTITUZZJONIJET TAL-UNJONI EWROPEA

Artikolu 10

Ir-rappreżentanti tal-Istati Membri li jipparteċipaw fil-hidma tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni, il-konsulenti u l-esperti tekniċi tagħhom għandhom, fil-qadi ta' dmirijiethom u waqt li jivvjaġġaw lejn u mill-post fejn jiltaqgħu, igawdu mill-privileġġi, l-immunitajiet u l-faċilitajiet skont il-konswetudini.

Dan l-Artikolu għandu japplika wkoll għall-membri tal-korpi konsultattivi tal-Unjoni.

KAPITOLU V

UFFIĊJALI U IMPJEGATI OĦRAJN TAL-UNJONI EWROPEA

Artikolu 11

Fit-territorju ta' kull Stat Membru u tkun xi tkun in-nazzjonalità tagħhom, l-uffiċjali u l-impjegati l-oħrajn tal-Unjoni:

- (a) soġġetti għad-dispożizzjonijiet tat-Trattati relatati, minn naha, mar-regoli dwar ir-responsabbiltà tal-uffiċjali u impjegati oħrajn lejn l-Unjoni u, min-naha l-oħra, mal-ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fi kwistjonijiet bejn l-Unjoni u l-uffiċjali tagħha u l-impjegati oħrajn, għandhom igawdu l-immunità minn proċedimenti legali fir-rigward tal-atti mwettqa minnhom fil-kariga uffiċjali tagħhom, inkluż il-kliem mitkellem u l-kitba tagħhom. Huma għandhom ikomplu jgawdu din l-immunità wara li jkunu waqfu mill-kariga tagħhom;
- (b) flimkien mal-konjuġi tagħhom u membri dipendenti tal-familji tagħhom, ma għandhomx ikunu soġġetti għal restrizzjonijiet tal-immigrazzjoni jew għal formalitajiet tar-reġistrazzjoni ta' persuni barranin (aljeni);
- (c) fir-rigward ta' regolamenti dwar il-munita jew il-kambju, għandhom jingħataw l-istess faċilitajiet bħal ma s-soltu jin-għataw lil uffiċjali ta' organizzazzjonijiet internazzjonali;
- (d) għandhom igawdu d-dritt li jimportaw mingħajr ebda dazju l-ghamara u l-oġġetti personali tagħhom meta jibdedw il-kariga tagħhom għall-ewwel darba f'dak il-pajjiż u d-dritt li jergġhu jespportaw l-ghamara u l-oġġetti personali tagħhom mingħajr ebda dazju, meta jtemmu dmirijiethom f'dak il-pajjiż, soġġett f'kull każ, għall-kundizzjonijiet meqjusin meħtieġa mill-gvern tal-pajjiż, fejn dan id-dritt jiġi eżerċitat;
- (e) għandu jkollhom id-dritt li jimportaw mingħajr ebda dazju karozza għall-użu personali tagħhom, akkwistata jew fil-pajjiż fejn l-aħhar kellhom ir-residenza tagħhom jew fil-pajjiż li tiegħu huma għandhom cittadinanza skont it-termini li jirregolaw is-suq lokali ta' dak il-pajjiż, u li jergġhu jespportawha mingħajr ebda dazju, soġġetti f'kull każ għall-kundizzjonijiet meqjusin meħtieġa mill-gvern tal-pajjiż konċernat.

Artikolu 12

L-uffiċjali u l-impjegati l-oħrajn tal-Unjoni għandhom ikunu soġġetti għal taxxa għall-benefiċċju tal-Unjoni fuq salarji, pagi u emolumenti mħallsa lilhom mill-Unjoni, skont il-kundizzjonijiet u l-proċedura stipulata mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill, filwaqt li jaġixxu permezz ta' regolamenti skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja u wara konsultazzjoni mal-istituzzjonijiet ikkonċernati.

Dawn għandhom ikunu eżenti minn taxxi nazzjonali fuq salarji, pagi u emolumenti mħallsa mill-Unjoni.

Artikolu 13

Fl-applikazzjoni tat-taxxa fuq l-introjtu, it-taxxa fuq il-ġid u t-taxxa tas-suċċessjoni, u fl-applikazzjoni ta' konvenzjonijiet dwar l-evitar tat-taxxa doppja, konklużi bejn l-Istati Membri tal-Unjoni, uffiċjali u impjegati oħrajn tal-Unjoni li, għar-raġuni unika li jwettqu dmirijiethom fis-servizz tal-Unjoni, jistabbilixxu r-residenza tagħhom fit-territorju ta' Stat Membru li ma jkunx il-pajjiż tad-domicilju tagħhom, għal skopijiet ta' taxxa meta jidhlu fis-servizz tal-Unjoni, għandhom jit-qiesu, sew fil-pajjiż tar-residenza attwali tagħhom kif ukoll fil-pajjiż tad-domicilju tagħhom għal skopijiet ta' taxxa, daqsli-kienu zammew id-domicilju tagħhom fil-pajjiż tal-aħhar, sakemm dak il-pajjiż ikun membru tal-Unjoni. Din id-dispożizzjoni għandha tapplika għall-konjuġi, safejn il-konjuġi ma jkollhomx separatament xi okkupazzjoni bi qligh, u għal ulied dipendenti fuq il-fir-responsabbiltà tal-persuni msemmija f'dan l-Artikolu.

Il-proprjetà mobbli, li tappartjeni lil persuni msemmija fil-paragrafu preċedenti u li tkun tinsab fit-territorju tal-pajjiż fejn dawn ikunu qegħdin joqogħdu, għandha tkun eżenti minn kull taxxa tas-suċċessjoni f'dak il-pajjiż; dik il-proprjetà, għall-valutazzjoni ta' dak it-taxxa, għandha titqies bħala wahda li tinsab fil-pajjiż ta' domicilju għal finijiet ta' taxxa, soġġetta għad-drittijiet ta' pajjiżi terzi u għall-applikazzjoni possibbli ta' provvedimenti ta' konvenzjonijiet internazzjonali fuq it-tassazzjoni doppja.

Kull domicilju miksub unikament minhabba l-qadi ta' dmirijiet fis-servizz ta' organizzazzjonijiet internazzjonali oħra ma għandux jitqies fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 14

Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, filwaqt li jaġixxu permezz ta' regolamenti skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja, u wara konsultazzjoni mal-istituzzjonijiet ikkonċernati, għandhom jistabbilixxu l-iskema tal-benefiċċji tas-sigurtà soċjali għall-uffiċjali u l-impjegati oħrajn tal-Unjoni.

Artikolu 15

Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, li jaġixxu permezz ta' regolamenti skont il-proċedura leġislattiva ordinarja u wara li jikkonsultaw lill-istituzzjonijiet l-oħra involuti, għandhom jistabbilixxu l-kategoriji ta' uffiċjali u impjegati oħra tal-Unjoni li għalihom id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 11, tat-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 12, u tal-Artikolu 13 għandhom japplikaw, kollha kemm huma jew fparti minnhom.

L-ismijiet, il-gradji u l-indirizzi tal-uffiċjali u l-impjegati l-oħrajn inklużi fit-tali kategoriji għandhom ikunu kkomunikati perjodikament lill-gvernijiet tal-Istati Membri.

KAPITOLU VI

PRIVILEĠĠI U IMMUNITAJIET TA' MISSJONIJET TA' PAJJIŻI TERZI AKKREDITATI LILL-UNJONI EWROPEA*Artikolu 16*

L-Istat Membru li fit-territorju tiegħu l-Unjoni għandha s-sede tagħha għandu jagħti l-privileġġi u l-immunitajiet diplomatiki skont il-konswetudini lil missjonijiet f'pajjiżi terzi akkreditati lill-Unjoni.

KAPITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI*Artikolu 17*

Il-privileġġi, l-immunitajiet u l-faċilitajiet għandhom jingħataw lill-uffiċjali u l-impjegati oħrajn tal-Unjoni unikament fl-interessi tal-Unjoni.

Kull istituzzjoni tal-Unjoni għandha tkun meħtieġa tirrinunzja għall-immunità mogħtija lil xi uffiċjal jew impjegat ieħor kull fejn dik l-istituzzjoni jidhrilha li r-rinunzja għal dik l-immunità ma tkunx kontra l-interessi tal-Unjoni.

Artikolu 18

Bl-għan li jiġi applikat dan il-Protokoll, l-istituzzjonijiet tal-Unjoni għandhom jikkoperaw mal-awtoritajiet responsabbli tal-Istati Membri involuti.

Artikolu 19

L-Artikoli 11 sa 14 u l-Artikolu 17 għandhom japplikaw għall-Membri tal-Kummissjoni.

Artikolu 20

L-Artikoli 11 sa 14 u l-Artikolu 17 għandhom japplikaw għall-Imħallfin, l-Avukati Ġenerali, ir-Registraturi u l-Assistenti Relaturi tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-Unjoni Ewropea, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 3 tal-Protokoll dwar l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandhom x'jaqsmu mal-immunità minn proċedimenti legali għall-Imħallfin u l-Avukati Ġenerali.

Artikolu 21

Dan il-Protokoll għandu japplika wkoll għall-Bank Ewropew tal-Investment, għall-membri tal-organi tiegħu, għall-persunal tiegħu u għar-rappreżentanti tal-Istati Membri li jkun qed jippartecipaw fl-attivitajiet tiegħu, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Protokoll dwar l-Istatut tal-Bank.

Barra minn dan, il-Bank Ewropew tal-Investment għandu jiġi eżentat minn kull forma ta' tassazzjoni jew impożizzjoni ta' xorta simili f'każ ta' xi zieda fil-kapital tiegħu u mid-diversi formalitajiet li jista' jkollhom x'jaqsmu ma' dan fl-Istat fejn il-Bank ikollu s-sede tiegħu. Bl-istess mod, ix-xoljiment jew stralc' tiegħu ma għandu jagħti lok għal ebda impożizzjoni. Fl-aħħar nett, l-attivitajiet tal-Bank u tal-organi tiegħu mwettqa skont l-Istatut tiegħu ma għandhomx ikunu soġġetti għal xi taxa fuq il-fatturat.

Artikolu 22

Dan il-Protokoll għandu jkun japplika wkoll għall-Bank Ċentrali Ewropew, għall-membri tal-organi tiegħu u għall-persunal tiegħu, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Protokoll dwar l-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew.

Barra minn dan, il-Bank Ewropew tal-Investment għandu jiġi eżentat minn kull forma ta' tassazzjoni jew impożizzjoni ta' xorta simili f'każ ta' xi zieda fil-kapital tiegħu u mid-diversi formalitajiet li jista' jkollhom x'jaqsmu ma' dan fl-Istat fejn il-Bank ikollu s-sede tiegħu. L-attivitajiet tal-Bank u tal-organi tiegħu mwettqa skont l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew ma għandhomx ikunu suġġetti għal xi taxxa fuq il-fatturat.

Appendiċi

PROĊEDURI GHALL-APPLIKAZZJONI FL-ISVIZZERA TAL-PROTOKOLL DWAR IL-PRIVILEĠĠI U L-IMMUNITAJIET TAL-UNJONI EWROPEA

1. Estensjoni tal-applikazzjoni għall-Isvizzera

Kull referenza għall-Istati Membri fil-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea (minn issa 'l quddiem "il-Protokoll") għandha tinftehem li tapplika b'mod ekwu fl-Isvizzera, sakemm ma jkunx determinat mod ieħor fid-dispożizzjonijiet li ġejjin.

2. Eżenzjoni tal-Aġenzija mit-taxxi indiretti (inkluża l-VAT)

Ogġetti u servizzi esportati mill-Isvizzera mhumiex suġġetti għat-taxxa Svizzera fuq il-valur miżjud (VAT). Fil-każ ta' ogġetti u servizzi furnuti lill-Aġenzija fl-Isvizzera għall-użu uffiċjali tagħha, l-eżenzjoni mill-VAT issir permezz ta' rifużjoni, skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 3 tal-Protokoll. L-eżenzjoni mill-VAT għandha tingħata jekk il-prezz tax-xiri effettiv tal-ogġetti u s-servizzi indikat fil-fattura jew fid-dokument ekwivalenti jkun għallinqas jammonta għal total ta' 100 Frank Svizzeru (taxxa inkluża).

Ir-rifużjoni tal-VAT trid tingħata fuq prezentazzjoni lill-Amministrazzjoni Federali tat-Taxxa, Diviżjoni Prinċipali tal-VAT, tal-formoli pprovduti mill-Amministrazzjoni Svizzera għal dan il-ghan. Bħala regola, it-talbiet għar-rifużjoni, flimkien mad-dokumenti ta' appoġġ meħtieġa, għandhom jiġu pproċessati fi żmien tliet xhur wara d-data li fiha jkunu tressqu.

3. Proċeduri għall-applikazzjoni tar-regoli dwar il-persunal tal-Aġenzija

Fir-rigward tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 12 tal-Protokoll, l-Isvizzera għandha teżenta, skont il-prinċipji tal-liġijiet interni tagħha, lill-uffiċjali u l-impjegati oħrajn tal-Aġenzija fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KEFA, KEE) Nru 549/69 ⁽¹⁾ mit-taxxi federali, kantonali u komunalni fuq is-salarji, il-pagi u l-emolumenti mhallsa lilhom mill-Unjoni Ewropea u soġġetti għal taxxa interna b'benefiċċju għaliha.

Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 13 tal-Protokoll, l-Isvizzera mhix meqjusa bħala Stat Membru fi hdan it-tifsira tal-punt 1 hawn fuq.

L-uffiċjali u impjegati oħrajn tal-Aġenzija, kif ukoll il-membri tal-familji tagħhom li huma membri fis-sistema tas-sigurtà soċjali applikabbli għall-uffiċjali u impjegati oħrajn tal-Unjoni Ewropea, mhumiex obbligati jkunu membri tas-sistema tas-sigurtà soċjali Svizzera.

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandu jkollha kompetenza esklussiva għall-kwistjonijiet kollha rigward ir-relazzjonijiet bejn l-Aġenzija u l-Kummissjoni u l-persunal tagħha għal dak li għandu x'jaqsam mal-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68 ⁽²⁾ u d-dispożizzjonijiet l-oħra tal-Liġi tal-Unjoni Ewropea li tistabbilixxi l-kundizzjonijiet tax-xogħol.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (Euratom, KEFA, KEE) Nru 549/69 tal-Kunsill tal-25 ta' Marzu 1969 li jstabbilixxi l-kategoriji ta' uffiċjali u impjegati oħra tal-Komunitajiet Ewropej lil liema d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 12, it-tieni paragrafu tal-Artikolu 13 u l-Artikolu 14 tal-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet japplikaw (ĠU L 74, 27.3.1969, p. 1).

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68 tad-29 ta' Frar 1968 li jstabbilixxi r-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali u l-kundizzjonijiet ta' impjeg ta' uffiċjali oħra tal-Komunitajiet Ewropej u li jstabbilixxi miżuri temporanji applikabbli għall-Uffiċjali tal-Kummissjoni (Ir-Regolamenti tal-Istaff) (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 1). Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2104/2005 (ĠU L 337, 22.12.2005, p. 7).

ANNEX B

KONTROLL FINANZJARJU FIR-RIGWARD TAL-PARTEĊIPANTI SVIZZERI F'ATTIVITAJIET TAL-FTEHIM EWROPEW DWAR L-AVJAZZJONI*Artikolu 1***Komunikazzjoni diretta**

L-Aġenzija u l-Kummissjoni għandhom jikkomunikaw direttament mal-persuni jew l-entitajiet kollha stabbiliti fl-Isvizzera li jippartecipaw fl-attivitajiet tal-Aġenzija bħala kuntratturi, parteċipanti fil-programmi tal-Aġenzija, destinatari ta' pagamenti mill-baġit tal-Aġenzija jew tal-Komunità jew sottokuntratturi. Dawn il-persuni jistgħu jittrażmettu direttament lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija l-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha rilevanti li huma meħtieġa li jibagħtu abbażi tal-istrumenti msemmija f'din id-Deciżjoni u tal-kuntratti jew il-ftehimiet konklużi u kwalunkwe deciżjoni mehuda skont dawn.

*Artikolu 2***Kontrolli**

1. Skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽¹⁾ u r-Regolament Finanzjarju adottat mill-Bord ta' Ġestjoni tal-Aġenzija fis-26 ta' Marzu 2003, mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 tad-19 ta' Diċembru 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju strutturali għall-entitajiet imsemmija fl-Artikolu 185 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju li jghodd għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽²⁾ kif ukoll l-istrumenti l-oħra msemmija f'din id-Deciżjoni, il-kuntratti jew il-ftehimiet konklużi u d-deciżjonijiet mehuda mal-benefiċjarji stabbiliti fl-Isvizzera jistgħu jipprovdu għat-twertiq fi kwalunkwe mument ta' verifiki xjentifiċi, finanzjarji, tekniċi jew ta' xort'oħra fis-sedi tagħhom u tas-sottokuntratturi tagħhom minn impjegati tal-Kummissjoni jew tal-Aġenzija jew minn persuni oħra awtorizzati mill-Kummissjoni jew mill-Aġenzija.
2. L-uffiċjali tal-Aġenzija u tal-Kummissjoni u l-persuni l-oħrajn b'mandat mill-Aġenzija u mill-Kummissjoni għandu jkollhom aċċess xieraq għas-siti, ix-xogħlijiet u d-dokumenti, u għall-informazzjoni kollha neċessarja, inklużi daww fformat elettroniku, biex iwettqu dawn il-verifiki. Dan id-dritt għall-aċċess għandu jiġi esplicitament stipulat fil-kuntratti jew fil-ftehimiet konklużi għall-implimentazzjoni tal-istrumenti msemmija f'din id-Deciżjoni.
3. Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri għandha l-istess drittijiet bħal daww tal-Kummissjoni.
4. Il-verifiki jistgħu jsiru sa hames snin wara l-iskadenza ta' din id-Deciżjoni jew skont it-termini tal-kuntratti jew il-ftehimiet konklużi u d-deciżjonijiet mehuda.
5. L-Uffiċċju Federali Svizzeru tal-Verifika għandu jiġi infurmat minn qabel dwar il-verifiki li jsiru fuq it-territorju Svizzeru. Din l-informazzjoni ma għandhiex tkun kundizzjoni legali għat-twertiq ta' dawn il-verifiki.

*Artikolu 3***Kontrolli fuq il-post**

1. Skont dan il-Ftehim, il-Kummissjoni (l-OLAF) hija awtorizzata biex twettaq kontrolli u spezzjonijiet fuq il-post fit-territorju Svizzeru, skont it-termini u l-kundizzjonijiet stipulati fir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2185/96 tal-11 ta' Novembru 1996 dwar il-verifiki u l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa mill-Kummissjoni sabiex tippoteġi l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej kontra l-frodi u irregolaritajiet oħra. ⁽³⁾
2. Il-kontrolli u l-ispezzjonijiet fuq il-post għandhom jithejjew u jitmexxew mill-Kummissjoni b'kooperazzjoni mill-qrib mal-Uffiċċju Federali Svizzeru tal-Verifika jew ma' awtoritajiet Svizzeri kompetenti oħrajn mahtura mill-Uffiċċju Federali Svizzeru tal-Verifika, li għandhom jiġu notifikati fil-hin dwar l-għan, l-iskop u l-bażi legali tal-kontrolli u l-ispezzjonijiet, sabiex ikunu jistgħu jipprovdu l-għajnuna kollha meħtieġa. Għal dan il-għan, l-uffiċjali tal-awtoritajiet Svizzeri kompetenti jistgħu jippartecipaw fil-kontrolli u l-ispezzjonijiet fuq il-post.
3. Jekk l-awtoritajiet kompetenti Svizzeri konċernati jkunu jixtiequ, il-kontrolli u l-ispezzjonijiet fuq il-post jistgħu jsiru b'mod kongunt mill-Kummissjoni u mill-awtoritajiet Svizzeri kompetenti.

⁽¹⁾ ĠUL 248, 16.9.2002, p. 1.

⁽²⁾ ĠUL 357, 31.12.2002, p. 72.

⁽³⁾ ĠUL 292, 15.11.1996, p. 2.

4. Jekk il-partecipanti fil-programm jopponu li jsir kontroll jew spezzjoni fuq il-post, l-awtoritajiet Svizzeri, b'konformità mar-regoli nazzjonali, għandhom jagħtu l-assistenza meħtieġa lill-ispetturi tal-Kummissjoni biex jaqdu dmirhom u jagħmlu l-kontroll u l-ispezzjoni fuq il-post.

5. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta, mill-aktar fis possibbli, lill-Uffiċċju Federali Svizzeru tal-Verifika, dwar kull fatt jew suspett relatat ma' irregolarità li tkun saret taf bih waqt it-tweġiq tal-kontroll jew l-ispezzjoni fuq il-post. F'kull każ, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-awtorità msemmija hawn fuq dwar ir-riżultati ta' dawn il-kontrolli u l-ispezzjonijiet.

Artikolu 4

Informazzjoni u konsultazzjoni

1. Għall-finijiet tal-implimentazzjoni korretta ta' dan l-Anness, l-awtoritajiet Svizzeri u Komunitarji kompetenti għandhom jiskambjaw l-informazzjoni regolament u, fuq talba ta' wiehed mill-Partijiet, għandhom jagħmlu konsultazzjonijiet.

2. L-awtoritajiet Svizzeri kompetenti għandhom jinformat mingħajr dewmien lill-Aġenzija u lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe fatt jew suspett li jkunu saru jafu bih dwar irregolarità marbuta mal-konkluzjoni u l-implimentazzjoni tal-kuntratti jew il-ftehimiet konkluzi fl-applikazzjoni tal-istrumenti msemmija f'din id-Deciżjoni.

Artikolu 5

Kunfidenzjalità

L-informazzjoni kkomunikata jew miksuba fi kwalunkwe forma skont dan l-Anness se tkun koperta mill-kunfidenzjalità professjonali u protetta bl-istess mod bħalma tithares informazzjoni simili mil-legiżlazzjoni nazzjonali Svizzera u mid-dispożizzjonijiet korrispondenti applikabbli għall-istituzzjonijiet Komunitarji. Din l-informazzjoni ma tistax tiġi kkomunikata lil persuni oħra hlief dawk li, fl-istituzzjonijiet Komunitarji, fl-Istati Membri jew fl-Isvizzera, jeħtieġ ikunu jafuha minhabba l-funzjonijiet tagħhom, u ma tistax tintuża lanqas għal għanijiet hlief dawk li jiżguraw il-harsien effikaċi tal-interessi finanzjarji tal-Partijiet Kontraenti.

Artikolu 6

Miżuri u sanzjonijiet amministrattivi

Bla hsara għall-applikazzjoni tal-liġi kriminali Svizzera, jistgħu jiġu imposti miżuri u penali amministrattivi mill-Aġenzija jew mill-Kummissjoni bi qbil mar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002 tat-23 ta' Diċembru 2002 li jippreskrivi regoli ddetaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 fuq ir-Regolamenti Finanzjaru li jghodd għall-baġit generali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽¹⁾, u mar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 tat-18 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea. ⁽²⁾

Artikolu 7

Irkupru u infurzar

Id-deċiżjonijiet mehuda mill-Aġenzija jew mill-Kummissjoni fl-ambitu ta' din id-Deciżjoni li jimponu obbligu finanzjarju fuq persuni apparti mill-Istati, għandhom ikunu infurzabbli fl-Isvizzera.

L-ordni tal-infurzar trid tinhareġ, mingħajr l-ebda kontroll ieħor għajr għall-verifika tal-awtenticità tal-att, mill-awtorità maħtura mill-gvern Svizzeru, li għandha tinforma lill-Aġenzija jew lill-Kummissjoni b'dan. L-infurzar għandu jsir skont ir-regoli ta' procedura Svizzeri. Il-legalità tad-deċiżjoni tal-infurzar hija soġġetta għall-kontroll mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

Is-sentenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea maqtugħa skont klawżola ta' arbitraġġ, huma infurzabbli fuq l-istess termini.

⁽¹⁾ ĠUL 357, 31.12.2002, p. 1.

⁽²⁾ ĠUL 312, 23.12.1995, p. 1.

DEĊIŻJONI Nru 43/2014 TAL-KUMITAT KONGUNT STABBILIT SKONT IL-FTEHIM TA' GHARFIEN REĊIPROKU BEJN IL-KOMUNITÀ EWROPEA U L-ISTATI UNITI TAL-AMERIKA**tal-15 ta' April 2014****relatata mal-elenkar ta' Korpi għall-Valutazzjoni tal-Konformità fl-Anness Settorjali dwar il-Kompatibbiltà Elettromanjetika**

(2014/474/UE)

IL-KUMITAT KONGUNT,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Gharfien Reċiproku bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika u b'mod partikolari l-Artikoli 7 u 14;

Billi l-Kumitat Kongunt għandu jiehu deċiżjoni li jirreġistra Korp jew Korpi għall-Valutazzjoni tal-Konformità taht Anness Settorjali,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

1. Il-Korpi għall-Valutazzjoni tal-Konformità fl-Hemża A jżiedu mal-lista ta' Korpi għall-Valutazzjoni tal-Konformità fil-kolonna "Access tal-KE għas-suq tal-Istati Uniti" fit-Taqsima V tal-Anness Settorjali dwar il-Kompatibbiltà Elettromanjetika.
2. L-ambitu speċifiku tal-elenkar, fir-rigward ta' prodotti u proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità, tal-Korpi ta' Valutazzjoni tal-Konformità indikati fid-Dokument mehmuż A, ġie miftiehem mill-Partijiet u se jinżamm minnhom.

Din id-Deciżjoni, magħmula f'żewġ kopji, għandha tiġi ffirmata minn rappreżentanti tal-Kumitat Kongunt li huma awtorizzati li joperaw f'isem il-Partijiet għall-ghanijiet li jemendaw il-Ftehim. Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh minn dakinhar li ssir l-ahhar firma.

F'isem L-Istati Uniti tal-Amerika

James SANFORD

Iffirmata f'Washington fit-23 ta' Ġunju 2014.

F'isem L-Unjoni Ewropea

Fernando PERREAU DE PINNINCK

Iffirmata fi Brussell fl-1 ta' Lulju 2014.

Hemża A

Korpi għall-Valutazzjoni tal-Konformità tal-KE miżjuda mal-lista ta' Korpi għall-Valutazzjoni tal-Konformità fil-kolonna "Aċċess tal-KE għas-suq tal-Istati Uniti" fit-Taqsima V tal-Anness Settorjali dwar il-Kompatibbiltà Elettromanjetika

ALTER TECHNOLOGY TÜV NORD, S.A.U.
ATN EC
Emilia Santiago & Jorge Berkowitsch
C/la Majada, 3
28760 — Tres Cantos (Madrid)
SPANJA

M. DUDDE HOCHFREQUENZ-TECHNIK
Rottland 5a
51429 — Bergisch Gladbach
IL-ĠERMANJA

RETTIFIKA**Rettifika tad-Direttiva 2014/49/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar skemi ta' garanzija tad-depożiti**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 173 tat-12 ta' Ġunju 2014)

Fpaġna 172, l-Artikolu 21, l-ewwel paragrafu:

minflok: "... mill-4 ta' Lulju 2019 ...",

aqra: "... mill-4 ta' Lulju 2016 ...".

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT